1ra. SECCION

EL LITORAL

En el Año del IV Centenario de la Fundación de Santa Fe

Año LV — Nº 17.916 (28 páginas con Suplemento Deportivo) Precio: $ 1.— SANTA FE, LUNES 23 DE JULIO DE 1973 Dirección y administración: San Martín 2651/59 — Tel. 20101

Derogarán la ley de hidrocarburos

El Ing. Zubiri hizo el anuncio al término de la reunión del equipo económico. Apoyo a la actividad de YPF



(Radiofoto UPI)

Finalizada la reunión del equipo económico —que fue presidida por el titular de Hacienda y Finanzas, Sr. José Gelbard— se informa a los periodistas sobre los asuntos tratados

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — El subsecretario de Obras y Servicios Públicos, Ing. Horacio Zubiri, anunció hoy la intención del gobierno de derogar la ley 17.319 de hidrocarburos, que había sido sancionada durante el régimen del ex presidente Juan Carlos Onganía.

Zubiri hizo el anuncio al término de la reunión que mantuvo esta mañana el gabinete económico y social en el ministerio de Hacienda y finanzas.

La ley 17.319 había sido dada a conocer por el gobierno de Onganía el 24 de junio de 1967 y estaba refrendada por el entonces ministro de Economía Adalbert Krieger Vasena.

Por dicha norma legal se declaró de propiedad imprescriptible e inalienable de la Nación los yacimientos de hidrocarburos líquidos y gaseosos; pero la exploración, explotación, industrialización, transporte y comercialización "podrán ser cumplidos por empresas estatales, privadas o mixtas".

La ley también dispuso el otorgamiento de concesiones por 25 años, pero facultó al Poder Ejecutivo a prorrogarlas hasta 10 años.

Ahora el Ing. Zubiri declaró que al propiciar el gobierno ante el Congreso Nacional la derogación de esa ley "se procura fortalecer la acción de Yacimientos Petrolíferos Fiscales", otorgando a esa empresa estatal amplias facultades en el manejo de los hidrocarburos.

Zubiri declaró también que se trabajará en la instrumentación de una nueva norma legal que posibilitará la mayor expansión y desarrollo de YPF y asegurará a esa empresa su pleno desarrollo y crecimiento.

En otro orden, el funcionario indicó que había expuesto ante los miembros del gabinete sobre las medidas puestas en práctica por su cartera para atenuar la seria situación motivada por la falta de kerosene y gas licuado.

Zubiri dijo que se trabajaba para solucionar a corto plazo el problema, mediante medidas de emergencia tales como la importación de 12 millones de litros de kerosene y la mayor producción en las plantas y refinerías de esos combustibles.

Asumió el nuevo coordinador de la D. Impositiva

BUENOS AIRES, 22 (Télam). — Asumió sus funciones el nuevo coordinador general de la Dirección General Impositiva, Dr. Carlos Alberto Morales.

En el acto, que se llevó a cabo en la sede del organismo se efectuó también un desagravio por la persecución política que el nuevo funcionario sufriera desde 1955.

Delegados de la embajada de China visitaron a Perón

BUENOS AIRES, 22 (UPI). — El ex presidente Juan Domingo Perón recibió hoy en su residencia a una delegación de la embajada de la República Popular China.

La entrevista se concretó durante la mañana y no se informó oficialmente sobre los temas tratados. Un vocero de la residencia reveló que Perón había sido invitado formalmente a una recepción en esa representación diplomática.

A pobladores de Neuquén se presta ayuda

NEUQUEN, 23 (Télam). — Tras una semana de intensas nevadas y temporales, la situación del tiempo en la provincia ha mejorado sensiblemente.

Aunque se mantiene la clausura preventiva de las rutas 40 y 237, el estado de los caminos es satisfactorio.

Así pudo llegar a San Martín de Los Andes la caravana de auxilio, integrada por automotores de la provincia, del Ejército y de la Gendarmería Nacional, transportando víveres, combustibles y asistencia médica.

Por otra parte, a última hora de anoche, se desplazaba hacia Neuquén, desde San Carlos de Bariloche, la caravana compuesta por 50 ómnibus de distintas empresas de transportes y 130 automóviles que ayer a las 6 y 15 había partido desde Bariloche. Precedían la marcha vehículos "Unimog" de Gendarmería y la cerraban unidades de comunicación y asistencia médica.

Prosigue la ayuda a localidades del suroeste de la provincia de Río Negro afectadas por el temporal.

Un avión "Albatros" y un helicóptero, ambos de la Marina y un avión de YPF, establecieron un puente aéreo transportando, entre otras cosas, víveres, ropas de abrigo, medicamentos y leña.

Copiosas lluvias han cortado una ruta en Misiones

POSADAS (Misiones), 23 (Télam). — El gobernador de la provincia, Sr. Juan Manuel Irrazabal, en compañía del director de Aeronáutica provincial, recorrió en helicóptero, el tramo de tierra de 90 kilómetros de la ruta nacional 12 entre Wanda y Cataratas.

Durante el recorrido, el mandatario provincial descendió en varias ocasiones, mantuvo contacto con turistas que a raíz del estado de la ruta como consecuencia de las lluvias no podían continuar viaje.

Posteriormente efectivos destacados en la zona de la Gendarmería Nacional y policial provincial con máquinas viales ayudaron a los turistas a proseguir su camino.

Cabe señalar que por disposición del gobernador Irrazabal, uno de los aviones de la provincia fue destacado al aeropuerto de Iguazú a efectos de realizar vuelos de emergencia y sanitarios.

En la víspera, después de 6 días de lluvias, salió el sol aunque fugazmente en las cataratas del Iguazú.

Mientras tanto, el tramo entre Wanda y Cataratas permanecía clausurado para permitir el desplazamiento de máquinas viales para la reparación del camino.

LA FIESTA DEL PONCHO FINALIZO EN CATAMARCA

CATAMARCA 23 (Télam). — Con la coronación de la reina, quedó clausurada en esta ciudad la Séptima Fiesta Nacional del Poncho. La elección recayó sobre la representante de la provincia de Salta, Liliana Quile.

A la ceremonia asistieron los gobernadores de Catamarca, Córdoba y La Rioja, Dres. Hugo Mott, Obregón Cano y Carlos Menem, respectivamente.

Tras la coronación de la reina, las autoridades encabezaron una marcha hacia la catedral, a los efectos de depositar el poncho nacional al pie de la imagen de la Virgen del Valle.

Incendióse en Haití la casa de gobierno

PUERTO PRINCIPE, 23 (UPI). — El Palacio Nacional del presidente por vida Jean - Claude Duvalier, estaba en llamas esta mañana con sonidos de estallido de municiones en su interior.

El gobierno no dio explicaciones, pero un vocero del cuerpo de bomberos señaló que se produjo un incendio en el palacio con estallido de municiones almacenadas en él.

Sin embargo, testigos que viven en los alrededores dijeron que escucharon un tiroteo de armas pequeñas alrededor de las 2 de madrugada, antes de que se percibieran las llamas.

Más tarde, informaron de estallidos de municiones de grueso calibre. El área alrededor del palacio fue acordonada por soldados.

Es delicado el estado de salud de W. Ulbricht

BERLIN, 23 (UPI). — La salud del octogenario jefe del Estado de Alemania Oriental Walter Ulbricht, sigue siendo delicada después de un derrame cerebral sufrido el jueves.

Fuentes oficiales sólo "informaron ayer del ataque sufrido por Ulbricht, sin que dieran explicaciones por el atraso. El líder germano cumplió 80 años el 30 de junio.

Los medios no dieron ayer parte médico acerca del estado del hombre que contribuyó a levantar el muro que divide a Berlín en dos sectores y que convirtió a la República Democrática Alemana en el Estado más próspero de la órbita soviética.

Ulbricht conservó su cargo mayormente ceremonial de presidente del Consejo de Estado, después de dejar el liderazgo del Partido Comunista en manos de su protegido político, Erich Honecker, de 60 años.

En el aniversario de su natalicio recibió condecoraciones de la Unión Soviética y Alemania Oriental, y el mundo comunista le rindió tributo, en un leve renacimiento del culto de la personalidad que le rodeó cuando se hallaba en el cenit de su influencia política.

Postergóse la visita a Praga de K. Waldheim

PRAGA, 23 (AFP). — Fue postergada por segunda vez la visita que debía realizar el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim a Checoslovaquia. Ahora ha quedado programada para el 31 del actual al 2 de agosto.

Apoyo popular recibe Khadafy

EL CAIRO, 23 (UPI). — Miles de libios hicieron hoy manifestaciones en Trípoli y Bengasi urgiendo al coronel Moammar Khadafy a retirar su renuncia como jefe del gobierno militar.

La radio libia dijo que Khadafy se aprestaba a responder hoy en Bengasi, diciendo si se inclinará una vez más ante la voluntad popular, como ya lo hiciera antes.

Khadafy, que ha gobernado como presidente del Consejo Revolucionario desde que derrocó la monarquía en setiembre de 1969, anunció su renuncia el viernes pasado.

En un cable dirigido al presidente Anwar Sadat, de Egipto, Khadafy dijo que renunciaba "para preparar el terreno para la unión de Egipto y Libia". Los dos países proyectaban unificarse el 1º de setiembre, pero Egipto cambió de idea y la unificación se pospuso por un año.

El consejo revolucionario de 10 miembros, en un comunicado entregado a la publicidad anteayer, rechazó la renuncia y urgió a Khadafy a seguir en el mando.

A esto le siguió la renuncia en masa del gabinete libio y la amenaza de los miembros del Consejo Revolucionario de renunciar si Khadafy lo hace.

La Unión Socialista Arabe, el único partido legal en Libia, divulgó un comunicado en que pide a los manifestantes de Trípoli a organizar manifestaciones y huelgas de hambre hasta que Khadafy retire su renuncia.

Muchos de los participantes en las manifestaciones han vuelto recientemente de una "marcha de la unidad" sobre Egipto, que fue mal recibida por los líderes egipcios y a la que se ordenó no entrar en la capital.

(Radiofoto UPI)

Veintiún marchistas libios, quienes dejaron a sus camaradas en la ruta hacia El Cairo, se reunieron con Hafez Ghaneim, primer secretario de la Unión Socialista Arabe, después de viajar hasta la capital de Egipto

Nuestro país y el experimento nuclear

El P. E. expresó su preocupación por el estallido francés en el Pacífico.- Adhesión a las protestas

PAPEETE, 23 (UPI) — Una intensa lluvia cayó en el área del Pacífico sur usada por Francia para ensayos de artefactos nucleares, por lo que funcionarios oficiales dijeron que no es probable que se produzca hoy una nueva explosión.

Mientras tanto, en el primer reconocimiento oficial de Francia de que un estallido se produjo el sábado, el secretario de Estado del Ministerio de las Fuerzas Armadas, Aymar Archille-Fould, dijo que el ensayo fue satisfactorio.

Archille-Fould voló aquí desde el atolón de Mururoa, a 750 millas de distancia, donde se observó la explosión.

El funcionario se negó a contestar preguntas de carácter técnico. Sin embargo dijo: "No es prudente dar mucha fe a las informaciones de la fragata neozelandesa respecto a la energía o poder de la bomba".

La "Otago", la primera fuente en informar del estallido, dijo que la explosión aparentemente fue de cinco kilotones (5.500 toneladas de TNT).

Cuando se le preguntó si habría nuevos ensayos, Achille-Fould contestó: "La posición del gobierno es mantener silencio en estas materias. La hipótesis es que otros ensayos no están excluidos".

Informaciones de París dicen que otras dos explosiones podrían seguir a la del sábado y que posiblemente otras tres se producirán antes de setiembre.

Sin embargo, informaciones radiales dicen que el tiempo en Mururoa no es por el momento el indicado para ensayos.

Ignorando una ola internacional de protestas, Francia hizo estallar el sábado la primera bomba atómica de su serie de 1973 en Mururoa.

El estallido causó reclamos oficiales en Nueva Zelandia, Australia, Japón, Canadá y Suecia.

En Tahití un parlamentario colocó una bandera francesa a media asta y dijo que tratará que la isla se independice de la tutela de París.

Francia ignoró las protestas y no hizo comentarios acerca de la explosión.

Mientras tanto, la fragata neozelandesa "Otago", que fue la que dio la primera información acerca del estallido, retornará a la zona de pruebas cuando aparezca evidente que los franceses se apresten a efectuar un nuevo ensayo, dijeron fuentes oficiales en Wellington.

Detonación nuclear en la URSS

UPPSALA (Suecia), 23 (UPI). — El Instituto Sismológico registró hoy una fuerte explosión nuclear subterránea en el área de Semipalatinsk (Siberia), dijo el Prof. Markus Baath, directivo de la organización.

"La explosión, que registró 7,1 en la escala de Richter, es una de las más intensas que se han medido en esta área", expresó Baath. Agregó que desde que los ensayos nucleares comenzaron hace diez años en el área de Semipalatinsk, sólo cinco detonaciones han registrado magnitud siete o más en la escala Richter.



(Radiofoto UPI)

Un miembro de la embajada francesa en Tokio (derecha) conversa, a través de un intérprete, con manifestantes que protestaban por el reciente ensayo nuclear en el Pacífico sur

Posición argentina

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — "El gobierno argentino no puede dejar de expresar su preocupación por el estallido de un dispositivo nuclear en el Pacífico, dispuesto por el gobierno de Francia. La repetición de estas experiencias ha creado en pueblos hermanos de América latina y otras regiones afectadas una legítima y creciente inquietud, que el pueblo argentino comparte y con la cual es solidario", expresa una declaración que dio a conocer el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

El documento fue dado a conocer luego de que el canciller, embajador Alberto J. Vignes, se reuniera en su despacho con sus colaboradores más inmediatos.

El texto de la declaración es el siguiente: "El gobierno del pueblo de la República Argentina está firmemente convencido de que las relaciones internacionales atraviesan por un período de profunda transformación, en el que se afirma como base fundamental de las mismas el principio de la cooperación frente a la política de poder.

"Cree que es obligación de todos los Estados contribuir en la medida de sus responsabilidades a acelerar este proceso, mediante la realización de hechos positivos y la abstención de actos que puedan considerarse negativos.

"Asimismo, el gobierno del pueblo argentino considera que debe ser preocupación predominante en esta época preservar al hombre de los riesgos de contaminación del medio ambiente, que puede, inclusive, poner en peligro su propia existencia.

"En este contexto, el gobierno argentino no puede dejar de expresar su preocupación por el estallido de un dispositivo nuclear en el Pacífico dispuesto por el gobierno de Francia.

"La repetición de estas experiencias ha creado en pueblos hermanos de América latina y de otras regiones afectadas una legítima y creciente inquietud, que el pueblo argentino comparte y con la cual es solidario.

"Además, este problema ha sido llevado a consideración de la Corte Internacional de Justicia, que recientemente se ha expedido en contra de la realización de esta experiencia.

"Por todas estas razones, el gobierno argentino expresa el firme deseo de que todos los Estados pongan fin a programas de este tipo cuyas consecuencias no pueden dejar de constituir, de una manera u otra, elementos negativos en la realización de los objetivos de paz y cooperación universal en que todos debemos estar empeñados".

Cayó al Pacífico un avión con 79 personas

PAPEETE, 23 (UPI). — Un avión de la Pan American Airways con 79 personas a bordo y destino a Los Angeles, se precipitó hoy al mar poco después de despegar del aeropuerto de Papeete.

Funcionarios del aeropuerto dijeron que cinco cuerpos fueron recogidos de las aguas y temen que no hay sobrevivientes, excepto un hombre seriamente herido.

Una gran mancha de aceite cubre el área donde cayó el aparato a las 10.15 PM (8,15 GMT). Sin embargo no hay señales del avión.

La policía dijo que una auxiliar de vuelo, encontrada viva, fue llevada al hospital, pero murió poco después de llegar.

Todos los cadáveres recogidos están cubiertos de aceite, dijeron testigos integrantes de una patrulla de rescate.

Obreros del aeropuerto expresaron que poco después de despegar, el aparato —correspondiente al vuelo PA 816— parecía normal. Pero que en seguida comenzó a tener fallas en sus motores, hizo un brusco viraje y se precipitó al océano, a una milla del aeropuerto.

Un vocero de la patrulla de rescate, dijo: "No veo cómo puede haber sobreviviente alguno".

La tripulación está incluida entre las 79 personas que llevaba el avión.

Se estrelló un avión de observación

HONOLULU, 23 (UPI). — Un avión de observación OV-10 se estrelló cuando intentaba despegar del aeropuerto de Pochentong Airport, en las afueras de Phnom Penh, anunció aquí el Comando del Pacífico de los Estados Unidos.

Según el informe, el accidente se debió al estallido de uno de los neumáticos del aparato, cuando éste ya había ganado velocidad. El piloto fue lanzado automáticamente de la cabina y resultó ileso.

El informe estuvo acompañado de una declaración del comando señalando que continuaban los bombardeos de Camboya, por aviones militares.

Actitud de los secuestradores del avión nipón

DUBAI, 23 (UPI). — El Jumbo Jet de la Línea Aérea de Japón con 150 rehenes a bordo, siguió por tercer día inmóvil en un aeropuerto del desierto bajo un calor hirviente después de haber sido secuestrado el viernes en cielos europeos.

Los funcionarios no saben lo que quieren los secuestradores —al parecer, cuatro— pero han amenazado con hacer volar el aparato y sus pasajeros si la policía trata de capturarlos o entrar en la nave.

"Esperamos instrucciones de nuestro cuartel general", dijo ayer uno de los piratas aéreos. No dijo de dónde ni cómo.

Un ejecutivo de la LAJ negó que exigían un rescate de cinco millones de dólares.

Se identificaron como miembros de una organización palestina hasta ahora desconocida: "Hijos del Territorio Ocupado".

Sin embargo, el gobierno de Dubai declaró hoy que "el mundo" duda que exista dicha organización, ya que "todas las organizaciones palestinas conocidas han negado toda asociación con el secuestro".

Ejecutivos de LAJ y médicos [illegible] inquietan sobre el estado de salud de los pasajeros en la prolongada pesadilla que viven.

Uno de los secuestradores —una mujer— murió al estallar accidentalmente una granada, que también hirió al sobrecargo jefe de la gigantesca nave aérea.

Uno de los [illegible] y flamantes hospitales de Dubai informó que está listo para cualquier caso de emergencia.

INCENDIOS DE BOSQUES EN EL SUR DE ITALIA

ROMA, 23 (ANSA). — El intenso calor y la persistente sequía que dominan actualmente a Italia ha provocado numerosos incendios forestales en el sur del país.

En la provincia de Catanzaro, donde el termómetro marcó ayer 34 grados a la sombra, los bomberos tuvieron que sofocar más de 30 incendios. También en la vecina provincia de Reggio, donde se registraron temperaturas de 37 grados, hubo que sofocar numerosos incendios, algunos de los cuales destruyeron graneros y establos.

En la isla de Capri hubo que cerrar a la circulación la carretera que conduce a Anacapri, que se vio cortada por un violento fuego estallado en el monte Solaro.

En la provincia de Bari se desató un violento incendio en un bosque de pinos y eucaliptus de una extensión de unas cien hectáreas.

Reiteró Nixon su actitud en el caso Watergate

Grabaciones en la Casa Blanca

WASHINGTON, 23 (UPI). — El presidente Richard Nixon dijo hoy al comité senatorial que investiga el caso Watergate que no entregará las cintas magnetofónicas que la comisión considera claves para el esclarecimiento del escándalo político, según fuentes allegadas.

Las cintas contienen grabaciones de todas las conversaciones sostenidas desde 1971 en las oficinas del jefe del Estado en la Casa Blanca y en su retiro presidencial de Camp David.

Los medios dijeron que Nixon elaboró a fin de semana en Camp David una respuesta negativa a la reciente petición del presidente del comité, Sam Ervin, para que el mandatario facilite las grabaciones.

Agregaron que hoy se hará pública una carta en que Nixon expresa la razón de su negativa.

Las fuentes señalaron que la nota expresa que entregar las grabaciones sería contraproducente para la labor independiente de futuros presidentes de la república debido a que haría peligrar el concepto de separación de poderes del Estado.

Ervin dijo ayer en un discurso en Atlantic Beach (Carolina del Norte) que Nixon está haciendo cada vez más difícil que el pueblo estadounidense crea en su inocencia con las supuestas trabas que el jefe del Estado pone en la labor del comité investigador.

"Se está convirtiendo en una hazaña intelectual continuar presumiendo que el presidente nada sabía del encubrimiento de Watergate", dijo el senador demócrata.

Por su parte, el vicepresidente de la comisión, el senador republicano Howard Barker, dijo en San Diego: "El Partido Republicano podría estar seriamente perjudicado si enfrenta los hechos del escándalo".

El comité tiene como recurso citar judicialmente las grabaciones y otros documentos relacionados con el escándalo, si el presidente persiste en facilitarlos voluntariamente.

Sin embargo otros medios dijeron que, por ahora, los integrantes de la comisión no parecen estar dispuestos a util[illegible].

El jefe del Estado reanudó hoy sus labores habituales en Washington, luego de recuperarse de una pulmonía que lo mantuvo hospitalizado por ocho días.



(Radiofoto UPI)

Chou saluda a Sihanouk. - El primer ministro de China, Chou En-lai, estrecha la mano del príncipe Sihanouk, jefe del gobierno camboyano en el exilio, en el transcurso de una reunión que tuvo lugar en la estación ferroviaria de Pekín. Sihanouk se ausentaba en la oportunidad a Corea del Norte para una visita oficial.

Liberan en el Survietnam a cautivos civiles

SAIGON, 23 (UPI). — El gobierno survietnamita comenzó hoy la liberación de prisioneros civiles en el primer intercambio de cautivos con los comunistas después de tres meses.

Un corresponsal de la UPI, Barney Seibert, dijo que transportes estadounidenses C - 130, cada uno con 100 prisioneros a bordo, despegaron del aeródromo de Bien Hoa, cerca de Saigón, a las 11.50 y 11 y 55 AM (3.50 y 3.55 GMT) con destino a Loc Ninh, bajo control comunista, 120 kilómetros al norte de la capital y a sólo 20 minutos de vuelo.

Los primeros 200 en volar a Loc Ninh eran parte de un grupo de 400 prisioneros que llegaron en 16 camiones del ejército y que esperaron dos horas y media bajo lluvias esporádicas su autorización para abordar.

A algunos de ellos se los distribuyó antes del despegue, pero en un gesto de obvio desafío los arrojaron al suelo antes de abordar el avión, informó Siebert.

Mientras tanto, funcionarios del gobierno del Vietcong se divertían contando chistes sin prestar mayor atención a los prisioneros.

Los funcionarios del Vietcong empuñaban portadocumentos negros de imitación y lucían flamantes cascos que mostraban una estrella dorada y un campo azul y rojo, los colores del Vietcong.

En total, 900 civiles deberán ser liberados por el comando de Saigón.

Los primeros 640 civiles en poder de los comunistas serán liberados a partir de mañana en Thien Ngon, 118 kilómetros al noroeste de Saigón.

El gobierno, en total, liberará a 33 soldados y a 4.331 civiles y el Vietcong, a 443 soldados y a 2.069 civiles para el 28 del actual, fecha límite establecida por el acuerdo de París del 13 de junio que ratifica la llamada tregua de Vietnam.

En el frente, 31 comunistas y cinco soldados del gobierno fueron muertos en la intensa acción bélica que se observó en los dos últimos días cerca de las ciudades de las sierras centrales —Pleiku, a 370 kilómetros al norte de Saigón— y Kontum, 48 kilómetros al norte de Pleiku, informó el comando de Saigón.

Sigue su viaje la tripulación de la balsa "Acali"

Los huracanes en la zona del Caribe

BRIDGETOWN (Barbados), 23 (UPI). — El Dr. Santiago Genovés dijo anoche que ha decidido continuar el viaje en la balsa "Acali" hasta Yucatán (México), a pesar de que existe peligro de huracán durante los restantes 30 días de navegación.

Según Genovés un remolcador de Barbados colocará a la balsa experimental en la corriente del mar Caribe, tan pronto un equipo radial más potente, enviado de Puerto Rico, sea instalado a bordo.

Un aparato de más fuerza fue recomendado debido a los peligros de la actual época de huracanes.

La balsa ancló en la bahía de esta capital para esperar la llegada del equipo.

La tripulación de la "Acali", en que se realiza un experimento sobre "relaciones humanas bajo tensión", permaneció aislada a bordo mientras el Dr. Genovés, director de la expedición, fue a tierra para resolver las crecientes presiones referentes a terminar el viaje en Barbados debido a los peligros de huracanes en El Caribe.

Fueron premiados en Las Palmas dos poetas argentinos

LAS PALMAS (España), 23 (UPI). — El premio de poesía "Apollinaire" le fue otorgado al poeta argentino Víctor García Robles, por su obra "Despertador". El segundo lo recibió el poeta, también argentino, residente en Barcelona, Alejandro Vignatti.

A la presente edición del premio "Apollinaire" se presentaron 271 obras, 14 de las cuales pasaron a la rueda final tras dos votaciones previas.

Mikhail Isakovsky

Su fallecimiento

MOSCU, 23 (UPI). — Mikhail Isakovsky, uno de los poetas favoritos de la Unión Soviética, falleció a los 73 años de edad, según anunció la agencia noticiosa Tass.

Aparte de escribir poesía es autor de la letra de muchas canciones populares, incluyendo "Katyusha", una marcha del ejército rojo durante la segunda guerra mundial. Sus recopilaciones de poemas más conocidos son "Alambres de paja" y "Usted está caminando a través del país".

"Procedente de lo más profundo del pueblo y vinculado inseparablemente a su vida, Mikhail Isakovsky reflejó en su poesía los pensamientos, sentimientos y aspiraciones del pueblo soviético construyendo el comunismo", dice una necrología que lleva las firmas de autoridades del Kremlin y de otros dirigentes políticos.

Reconocimiento del Vaticano a Alemania Este

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AFP). — La Santa Sede reconoció hoy de hecho a la República Democrática Alemana (Alemania Oriental).

También nombró administradores apostólicos para los territorios de Magdeburgo, Erfurt Meiningen y Schwerin.

Experimentó otra baja el dólar en mercados europeos

LONDRES, 23 (UPI). — El dólar bajó hoy en mercados bursátiles europeos en la apertura de la semana. Los medios financieros no están seguros si esto es el comienzo de un nuevo descenso en el valor del dólar.

"Es la lentitud tradicional del mercado del lunes", dijo un banquero de Francfort. "El intercambio fue muy apacible". Aunque bajó fraccionalmente en Francfort, el dólar registró baja apreciable en Zurich y Amsterdam.

Subió en Londres, donde compró una libra esterlina por 2,536 dólares, comparado con el cierre del viernes de 2,5405.

El dólar bajó a 2,2950 marcos en Francfort, comparado con el precio del cierre del viernes de 2,31 marcos.

En Zurich, el dólar compró 2.7950 francos suizos contra los 2,8213 del viernes.

El precio del oro subió ligeramente. En Londres, la mayor lonja de metales del mundo, abrió a 118,25 dólares la onza y subió 1,25 en Zurich, también al precio de 118,25 dólares la onza.

A 16 acusados de subversión se juzgará en Brasil

RIO DE JANEIRO, 23 (AFP). — Dieciséis personas acusadas de actividades subversivas serán juzgadas próximamente por un tribunal militar brasileño, se informó hoy aquí.

Acusados de perpetrar una serie de asaltos y atentados, militaban en la organización subversiva de la extrema izquierda brasileña, Alianza Libertadora Nacional.

Exploración en busca de la legendaria Atlántida

CADIZ, 23 (UPI). — Un grupo de hombres ranas comenzaron a explorar el fondo del golfo de Cádiz, en busca del legendario continente Atlántida, que la leyenda dice se hundió en él hace ya miles de años.

"Esperamos encontrar una ciudad entera o por lo menos evidencia de edificios en ruina, pero nuestra primera tarea es fotografiar y medir el área. No sacaremos ningún artefacto o fragmentos de construcciones", dijo Jacques Mayal, el líder del grupo.

Los zambullidores son parte de una expedición de 70 estudiantes, profesores y aventureros estadounidenses que llegaron aquí hace una semana para estudiar esta área de España sur-occidental y buscar lo que la leyenda describe como la cuna de una supercivilización que una vez se extendió a través del Atlántico.

Seis hombres rana exploraron zonas de baja profundidad, a unas 12 millas marítimas de Cádiz.

"Parece prometedor. Mientras nos zambullíamos cerca de las playas locales la semana pasada, vimos una columna romana y una ánfora. Si podemos encontrar una ánfora de 2.000 años cerca de la costa, podemos también encontrar muchos restos interesantes en el océano", expresó Phill Farrel, un instructor acuático de California.

La mayoría de los arqueólogos han desechado informaciones de ruinas cerca de la costa española. Pero la Sra. Maxine Asher, codirectora del proyecto, dijo creer "ya que ella y algunas otras personas tienen pruebas síquicas de la existencia de Atlántida".

Como evidencia de la existencia del continente legendario, la señora Asher citó diálogos del filósofo Grim Platón, quien en el siglo cuarto antes de Cristo describió a la civilización idílica más grande lo que ahora se conoce como el estrecho de Gibraltar.

La leyenda dice que Atlántida se hundió en el mar hace 13.000 años, después de que un cataclismo erosionó su base.

"Los expertos han encontrado pruebas de la civilización troyana que fuera una vez considerada mística. Los mismos cuentos griegos que se refieren a esa civilización también mencionan Atlántida", señaló, por su parte, Julius Brava, profesor de historia en la Universidad Estatal de California e integrante de la expedición.

López se refirió al plenario de las 62 Organizaciones

CORDOBA, 23 (Télam). — "Se ha llegado a un acuerdo total para realizar el próximo viernes en esta ciudad un plenario con la presencia de las autoridades nacionales, para normalizar y unificar el movimiento obrero peronista de la provincia en una sola 62 Organizaciones", expresó el vicegobernador y secretario general de la CGT [illegible] Sr. Atilio López, al llegar a esta capital, procedente de Buenos Aires.

Ante una pregunta afirmó que "de ninguna manera la normalización de las 62, implica el alejamiento de los dirigentes Agustín Tosco y René Salamanca".

"En la reunión que tuvimos en la residencia presidencial, el compañero Rucci —agregó— ha señalado concretamente que de ninguna manera la CGT nacional va a interferir en la decisión de los trabajadores de Córdoba y con respecto a la posición sustentada por quien les habla, he asegurado que no vamos a aceptar bajo ningún punto de vista la interferencia de la CGT nacional con respecto a las futuras autoridades de la regional córdoba.

"Los compañeros que no pertenecen al sector peronista, sino al independiente —puntualizó— pueden tener la más absoluta seguridad que la unidad dada en el movimiento obrero de la provincia ha de ser mantenida de acuerdo con el criterio que sustentan las 62".

"En función de este movimiento obrero de Córdoba que ha establecido la unidad en la calle y en la lucha, se ha de mantener en el futuro con respecto a la conducción de la CGT de la provincia", afirmó López.

En cuanto a la reunión celebrada con el teniente general Perón, expresó: "Vengo con una gran satisfacción, porque lo he encontrado m[illegible]mente bien. He tenido una reunión que se prolongó más de una hora, durante la cual el general Perón nuevamente, como en otras oportunidades lo ha hecho, me ha dado una clase magistral con respecto a [illegible] nuestros países y a nuestro pueblo".

"El general Perón en ningún momento —remarcó— me dio directivas con respecto al movimiento obrero de Córdoba. Lo único que he recibido de él ha sido un gran abrazo al compañero gobernador, Dr. Obregón Cano, a todos los trabajadores y al pueblo de Córdoba".

López manifestó también que había invitado a la Sra. Isabel Perón a visitar Córdoba en los próximos días, y que Perón le había dicho que "en cuanto el tiempo me posibilite he de estar en Córdoba, porque quiero darle un abrazo a todos los cordobeses", señalando que en ningún momento se había tratado el segundo término de la fórmula presidencial.

El vicegobernador desmintió que durante sus gestiones en Buenos Aires haya gestionado el alejamiento del jefe de la policía provincial, teniente coronel Antonio Navarro.

Sr. Ricardo Firpo

Fueron inhumados sus restos

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — Se efectuó el sepelio de los restos del Sr. Ricardo Firpo, figura destacada en las actividades agropecuarias y cabañero de gran predicamento en el país como en el exterior.

Su deceso, ocurrido ayer en la madrugada, marcó el fin de una prolongada vida (nació en 1896 en Santa Fe), dedicada a la ganadería.

Graduado de agrimensor en la Universidad de Buenos Aires, Firpo fue uno de los principales propulsores de la raza Aberdeen Angus, de cuya entidad de criadores fue vicepresidente. Muchas de sus iniciativas se vieron plasmadas en la cabaña "La Danesa", cuyos exponentes tuvieron destacada figuración en exposiciones nacionales y del exterior.

El Sr. Ricardo Firpo fue en varias oportunidades comisario de la exposición de Palermo y jurado en distintas muestras ganaderas del país.

Una entidad que nuclea a médicos ingresó a la CGT

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — Por primera vez en el quehacer obrero del país, los profesionales del arte de curar han ingresado a la Confederación General del Trabajo.

En efecto, se informó en la central obrera que fue aceptado el ingreso como organización confederada a los médicos justicialistas nucleados en la Asociación Gremial Universitaria de las Ciencias Médicas.

Se añadió que la entidad, con radio de acción en esta capital, nuclea a 2.500 facultativos.

El príncipe Carlos de Gran Bretaña se halla en Venezuela

CARACAS, 23 (UPI). — El príncipe Carlos, heredero de la corona de Inglaterra, llegó a Venezuela como oficial de la real armada a bordo de la fragata "Minerva", que participará en los actos del sesquicentenario de la batalla naval del lago de Maracaibo, dijo un portavoz oficial.

En fuentes de la embajada británica se indicó que el príncipe Carlos, actualmente en el puerto de La Guaira, "posiblemente vendrá a Caracas, si lo hace el resto de los tripulantes".

El embajador inglés, sir Alexander Leo Mayall, señaló que el príncipe ha llegado a Venezuela como oficial y "como tal ha de ceñirse a los reglamentos ordinarios de la tripulación de la fragata Minerva", sin gozar de ningún privilegio especial.

Denuncias contra funcionarios en Guatemala

GUATEMALA, 23 (DPA). — Gran revuelo está causando en las esferas políticas, la publicación de un documento que se atribuye al presidente del Congreso y secretario general del Partido Movimiento de Liberación Nacional (oficial), Mario Sandoval Alarcón, donde analiza el "comportamiento" de los ministros y altos funcionarios.

El documento deja mal parados a muchos de ellos, tanto de su propio partido como del de Integración Democrática, que también colabora con el gobierno, lo cual podría, según opinión de observadores políticos, provocar un distanciamiento entre ambos partidos y hasta una eventual ruptura en su alianza para llevar a la presidencia al ex ministro de Defensa general Eugenio Laugerud, en las elecciones de marzo de 1974.

La publicación fue hecha por el periodista Clemente Marroquín Rojas, director del diario "La Hora", como una venganza por la oposición que ha encontrado para inscribirse en el partido político de su hija Marina Marroquín y que se atribuye a los partidos políticos oficiales.

SE ENTREGARAN PREMIOS A LA PRENSA TECNICA

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — Las autoridades de la Asociación de la Prensa Técnica Argentina y la Fundación Rizzuto harán entrega pasado mañana los premios otorgados a la mejor labor periodística del año 1972 en sus diversas categorías.

El acto tendrá lugar el día indicado a las 18.45 en el Salón de Florida 1, sexto piso y será presidido por el señor Francisco A. Rizzuto.

Los premiados son, en categoría científica, "Editorial La Ley"; categoría especializada, "Revista del Notariado de la Capital Federal"; categoría técnica, "Crea", revista de Consorcios Regionales de Experimentación Agrícola; categoría revista de empresas, a "Productos Roche", y a revistas del estado, "Mundo Policial".

Los directores de cada una de las publicaciones citadas recibirán medalla y diploma.

En el transcurso del acto hablarán, por la Fundación el Sr. Israel Francisco Rizzuto; por el jurado, Adolfo Lanús y por los premiados, el Sr. Carlos M. Oliva Vélez.

Viajó a Cuba una delegación de legisladores

Está encabezada por el senador I. Luder

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — Especialmente comisionado por el gobierno nacional viajó anoche a Cuba el senador nacional Italo Luder, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara alta. Designado embajador extraordinario y plenipotenciario, lleva la misión especial de asistir a los actos de celebración del vigésimo aniversario de la rebelión del pueblo cubano contra el régimen del general Fulgencio Batista, el 26 de junio.

Acompañaron a Luder otros funcionarios y legisladores, y antes de viajar dijo que "la política exterior del actual gobierno se basa en la suspensión de las fronteras ideológicas y en la no intervención en los asuntos internos de cada país".

Añadió, además, que "entendemos que una coyuntura internacional mediata ofrecerá la posibilidad de realizar una política de desarrollo nacional independiente. En definitiva esta línea responde a la tercera posición que ya fuera anunciada durante el primer gobierno del general Perón y que el actual gobierno no está decidido a materializar en beneficio de nuestra vocación universalista".

Trascendidos

Por Juan María Coria

BUENOS AIRES, 23. — La Juventud Peronista deberá entenderse ahora con José López Rega como nexo directo entre el sector y Juan Domingo Perón. Después de ser conocida esta decisión de Perón, y no obstante haberse dicho que se acata verticalmente tal medida, hubo reuniones de organizaciones armadas que responden al peronismo. No trascendió lo tratado.

• • •

Lo que más impresionó a los periodistas que cubrieron el sábado lo relacionado con la concentración de la J.P. fue la disciplina demostrada en todo momento. Cuando se pidió silencio, 15 cuadras repletas de jóvenes vociferantes y entusiastas callaron. No hubo necesidad de reiteraciones.

• • •

Se afirma la sensación de que Perón no será acompañado en la fórmula por Balbín. Así se comenzó a percibirlo desde la cúspide radical, donde se observan con marcada preocupación los movimientos tácticos del eje político que rodea a Perón. Se cree ahora que el líder justicialista tendría como integrante del binomio a un militar en retiro.

• • •

Este sería —según se comenta— el general Iñiguez. Desde el comienzo de todo este episodio lleno de posibilidades y vacío de hechos concretos, los radicales colocaron "bajo la lupa" el nombre de Iñiguez. Aunque sostienen que podría acompañar bien a Perón, no creen que pueda llegar a convertirse en el heredero del movimiento.

• • •

Ingresó en ese punto el término "colliderazgo" que habían comenzado a utilizar los radicales y que ahora ven cada vez más lejano. El "colliderazgo" estaba proyectado hacia Ricardo Balbín como conductor de masas una vez que Perón se retirara de la política por cualquier circunstancia. La idea entusiasmó a muchos dirigentes que habían quedado fuera de la función pública. Los otros, los que ya están representando al partido en el Congreso, fueron mucho más desconfiados.

• • •

Lo más abstracto dentro del esquema es el de creer que los peronistas, masivamente, abrazarían la causa radical en un futuro que el destino indicara. De ahí que acentuaban "coincidencias" y el jefe radical ordenaba no atacar al peronismo. Ya, en estos momentos, se dice que la estrategia radical cambiará no bien se decida el segundo término de la fórmula. Quizás Balbín proponga a la Convención no presentar candidatos para evitar, en un último esfuerzo, el enfrentamiento radical-peronista.

Pakistán reconoció al gobierno afgano

ISLAMABAD (Pakistán), 22 (UPI). — Pakistán reconoció hoy al nuevo gobierno de Afganistán encabezado por Sardar Mohammad Daud, anunció la Cancillería.

El comunicado dijo que se convocó a la Cancillería al embajador afgano Ali Ahmed Popal para informarle sobre la decisión.

Posición de la UCR misionera ante una fórmula mixta

POSADAS, 23 (Télam). — El comité de la Unión Cívica Radical emitió un comunicado donde se afirma que "la renuncia del Dr. Cámpora significa una realidad dentro del justicialismo, ya que pone las cosas en su verdadero lugar".

También se hace referencia a la probable fórmula mixta para la presidencia de la Nación, que incluiría a hombres radicales.

Sobre esto se afirma que "no hay posición partidaria concreta". Se aclara que el comité provincial "tiene al una posición definida desde hace mucho tiempo".

El comunicado ratifica declaraciones del ex candidato a gobernador, Julio Arrechea, en el sentido de que hay que sacar al radicalismo del aislamiento político, para llegar a un gobierno compartido con una ancha base de sustentación popular, que permita a suficiente apoyo para la reconstrucción y la liberación nacional.

Liotta expuso aspectos de la reforma sanitaria

CORDOBA, 23 (UPI). — El subsecretario de Salud Pública, Dr. Domingo Liotta, sostuvo aquí al hablar sobre la reforma sanitaria, que "nuestra mayor esperanza es que el sistema nacional de salud y la carrera sanitaria nacional borren para siempre los ciclos constructivos y destructivos de la misma obra, con las consecuencias altamente esterilizantes que han caracterizado la acción sanitaria dependiente de los cambios políticos o los intereses de grupo".

El Dr. Liotta habló durante la inauguración del II Simposio Internacional de Enseñanza de las Ciencias Morfológicas que se desarrolló en la Ciudad Universitaria de esta capital y sus palabras fueron difundidas por radio a todo el país.

Afirmó también el funcionario que "la salud pública promueve una síntesis definitoria entre los ideales de grandeza nacional y el bienestar del pueblo".

Señaló la necesidad de que se implante "una política sanitaria que subsane la desorganización y el mal aprovechamiento de los recursos humanos, técnicos y financieros, que existen en estos momentos".

En cuanto a la carrera sanitaria nacional, destinada a "todas aquellas personas que contribuyen directa o indirectamente a la prestación del servicio de salud", dijo que establecerá "un mecanismo de ingreso por concurso, promoción, estabilidad y remuneraciones que culmine con un régimen de previsión social y jubilatorio acorde con la trascendencia de la labor cumplida".

Destacó también que para evitar "la irregular distribución de los recursos de la salud, que los hace inaccesibles a gran cantidad de habitantes" se facilitará "la radicación de los equipos en zonas desfavorables, considerando —explicó— las necesidades básicas regionales que deben cubrirse en materia de vivienda, transporte, instrumental y apoyo técnico".

Se refirió al mecanismo de concursos que "asegurará —recalcó— el ingreso, promoción y estabilidad con el solo requisito de la idoneidad y desempeño correcto de las funciones".

El Dr. Liotta anunció la participación de la Universiadd en estos planes. "Se ha decidido —dijo— la incorporación de representantes de dicha institución en el gobierno del sistema nacional integrado de salud para que, cumpliendo su función de conciencia crítica de la sociedad, la Universidad forme en cantidad y calidad, los recursos humanos que el país necesita.

"En tal sentido —añadió— el sistema de residencia formará parte de nuestra carrera, dentro del programa de educación que se establecerá con todas las instituciones encargadas de la formación de trabajadores de la salud".

El Dr. Liotta puntualizó seguidamente que estos planes, además de proveer de personal de salud a las áreas más desprotegidas y rurales de la Argentina, "posibilitarán proyectarnos solidariamente en Latinoamérica".

Formuló un llamamiento a los trabajadores de la salud para que sus expectativas "de las que somos plenamente conscientes no interfieran durante la etapa inicial del proceso".

Finalmente calificó de "dependencia frustrante" la que coloca a la acción sanitaria bajo los cambios políticos o los intereses sectoriales. "Si conseguimos quebrarla —subrayó— pondremos realmente a la salud argentina en una marcha positiva hacia el camino de la verdadera reconstrucción nacional".

Inconcreciones de la fórmula Perón-Balbín

LA PLATA, 23 (UPI). — En su comentario político de hoy, el diario "El Día", que ha estado muy bien informado durante la crisis que culminó con la renuncia del presidente Héctor Cámpora, dice que "las próximas 48 horas" pueden ser decisivas. "Los pasos que se den o se omitan de dar, serán trascendentales e históricos para el destino del país".

"El Día" expresa que "oficialmente no se ha avanzado un paso" en la posible candidatura Juan Perón - Ricardo Balbín". Se trata, añade, únicamente de expresiones de deseos acogidas en otras fuerzas, pero ninguna gestión está en marcha. Más aún, podría decirse que hoy comienza la cuenta regresiva hacia la no formulación de ese acuerdo".

A continuación señala que si no hay un vuelco en la situación actual, "el radicalismo presentará su propia fórmula en las elecciones, con variadas consecuencias para el plano interno y externo de la agrupación".

Saca, en consecuencia, el comentarista que de presentar los radicales una fórmula, otras agrupaciones políticas también querrían salir a competir, con lo cual se levanta "un invisible riesgo, porque el líder justicialista (Perón) necesita demostrar que su candidatura personal gravita mucho más que la de su delegado: si se repite el espectro de los comicios anteriores, le sería muy dificultoso lograr ese testimonio por la existencia de muy diversos y hasta contradictorios factores, entre los cuales se debe destacar la situación económica del país, el lógico distanciamiento que el ejercicio del poder produce con algunos sectores —por ejemplo la izquierda— y la falta de motivaciones para crear un enemigo, como lo fue Spruille Braden en 1945 y la dictadura militar en 1973".

Sobre el pleito partidario en Stgo. del Estero

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — En su editorial de la fecha, el diario "La Prensa" califica de "inexplicable" la no convocatoria a elecciones de gobernador y vice en Santiago del Estero y sostiene que la autonomía de esa provincia "no puede subordinarse a un pleito partidario".

Expresa el comentario, entre otros conceptos:

"El proceso que permitió la instauración de gobiernos elegidos por el pueblo, en Santiago del Estero encontró obstáculos que impidieron que se designara el gobernador y se restableciera la plena autonomía de la provincia.

"Efectuado el escrutinio de los últimos comicios, [illegible] que el candidato del FREJULI había logrado una ventaja apreciable de votos sobre el candidato del MID, que fue su más inmediato seguidor. Como el candidato del FREJULI no llegó a superar el cincuenta por ciento de los votos válidamente emitidos de acuerdo con la reglamentación electoral vigente, había que convocar a un nuevo comicio al que solamente pueden concurrir los candidatos mencionados, militantes ambos de diferentes tendencias del peronismo.

"El caso comenzó a complicarse cuando el Superior Tribunal de Justicia de Santiago del Estero, invocando la Constitución provincial, desechó la reglamentación dictada por el gobierno de facto y proclamó gobernador al candidato del FREJULI, por cuyo motivo el MID interpuso recursos ante un juez del crimen local y ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación, para que se dejara sin efecto la decisión del Superior Tribunal provincial. Superior Tribunal provincial. Como ambos recursos prosperaron, falta únicamente la convocatoria para el nuevo comicio que permita al pueblo elegir finalmente al gobernador. Ocurrió, sin embargo, que el problema institucional se convirtió en un pleito político interno del peronismo, sucediéndose diversos episodios que no condicen con el respeto a las autonomías provinciales expresado por las autoridades nacionales ni menos aún, con [illegible] nes de acatamiento de la voluntad popular".

Tras otras consideraciones, señala que "ya instalado en el poder el ex presidente Cámpora suspendió la elección y luego nombró interventor federal de la provincia a un alto jefe militar", y agrega:

"Después de esto, el comicio ha seguido postergado por causa del pleito durante el cual renunciaron ambos candidatos, uno en forma condicionada y el otro en forma indeclinable. La Legislatura, entretanto, con todo derecho ha solicitado al interventor federal que ponga al pueblo en condiciones de elegir al titular del Poder Ejecutivo provincial, pero el interventor no lo ha hecho y sigue tratando de lograr un entendimiento entre las facciones en que se ha dividido el peronismo en lugar de cumplir los deberes oficiales de su cargo".

Finaliza diciendo que "lo que habría correspondido es que el nuevo titular del Poder Ejecutivo Nacional hubiera terminado con esta situación anómala convocando a votar para gobernador, y adoptando las medidas pertinentes para asegurar un proceso electoral irreprochable".

"Es evidente que la autonomía de la provincia constituye un principio institucional que no puede subordinarse a un pleito partidario, al cual tanto el gobierno nacional como el interventor federal tienen que mantenerse ajenos, si es cierto como dicen, que van a cumplir la Constitución".

Otra candidatura: "Perón-Isabel"

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — La fórmula presidencial "Perón-Isabel" fue lanzada hoy en carteles firmados por el Partido Justicialista y pegados en las paredes de la zona céntrica de Buenos Aires.

Los carteles, con grandes letras rojas dicen: "Perón-Isabel. La fórmula del pueblo - Partido Justicialista - Secretaría de Movilización".

Ingresan 3.631 productos en la muestra rural

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — Finalizó ayer el plazo para el ingreso de reproductores que participarán en la 87ª Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura e Industria, que organizada por la Sociedad Rural Argentina se desarrolla en Palermo.

De los 6.048 ejemplares inscriptos sólo se presentaron 3 mil 631, estimándose que esa diferencia se debe a los inconvenientes originados por los últimos temporales que afectaron amplias zonas del interior.

Pese a no haber información oficial, se ha podido establecer que 13 vacunos fueron rechazados por los veterinarios de SELSA (Servicio Lucha Sanitaria) por presentar síntomas de brucelosis. Los ejemplares luego de permanecer en observación en el lazareto de la exposición, fueron remitidos a sus respectivos establecimientos como medida de seguridad.

Hoy presentarán sus informes los jurados de admisión, que son los encargados de determinar si los animales presentados reúnen las condiciones exigidas para participar de la muestra.

Por su parte, mañana comienza la labor de los jurados de clasificación, que decidirán sobre la adjudicación de los premios en cada una de las razas.

Concurso de caballos de silla y tiro

En el picadero central de la exposición rural, se desarrolló la reunión final del 40° Concurso de Caballos de Silla y Tiro, cuyos ganadores participarán del desfile inaugural a realizarse el sábado 28.

El campeón de la categoría reservada para caballos de armas fue el lote 77 "Unica", presentado por la Escuela Militar de Equitación.

En caballos de silla, el jurado otorgó la primera ubicación al tordillo "Alerta", de Roberto Peregrino Fernández, mientras que en caballos de trabajo el lote 102 "Cautivo", presentado por Enrique Gregorio Barrionuevo, resultó el campeón de la especialidad.

El lote 174 "Camalote", es el campeón de la categoría caballos de silla para señoritas, y el 187, presentado por el Círculo Argentino de Cacerías Hípicas, resultó elegido entre los conjuntos representativos de entidades hípicas.

Se mejorarán las unidades carcelarias

ROSARIO, 22. — En el curso de una reunión de prensa efectuada en los altos de la Jefatura de Policía, el ministro de Gobierno, doctor Roberto Rosúa, dio detalles al periodismo acerca del plan de obras para mejorar las unidades carcelarias de todo el ámbito de la provincia de Santa Fe.

Acompañando el ministro se hallaban presentes en la oportunidad, altos funcionarios provinciales, municipales y policiales. Tras recordar el Dr. Rosúa, aspectos relacionados con las recientes sublevaciones ocurridas en la Alcaidía local, Cárcel de Encausados, Albergues de Menores, así como en otros establecimientos carcelarios santafesinos, señaló que el gobierno ha iniciado la provisión de las necesidades mínimas en todas las cárceles, alejando de ellas las formas burocráticas e imponiendo una técnica de respeto a la persona humana.

Otro de los factores fundamentales —dijo— que se está encarando es el que se vincula con la atención médica de los detenidos enfermos. En tal sentido —agregó— ha sido encarada una política de solución a tan serio problema trabajándose para ello, juntamente con el Ministerio de Bienestar Social, dotando a las unidades carcelarias de médicos jóvenes, en su gran mayoría. Indicó también que la falta de medicamentos en los establecimientos penales ha sido solucionada.

En cuanto a la morosidad judicial, problema —dijo— que ha suscitado reclamos de los detenidos en todas las cárceles, el Ministerio de Gobierno ha iniciado ya un plan tendiente a que en los juzgados respectivos se agiliten todos los trámites relacionados con el dictado de sentencias y añadió: "El Poder Ejecutivo provincial envió a las cámaras un proyecto de pedido de modificación al régimen de excarcelación".

Obras de infraestructura

Respecto de las obras de infraestructura que se llevarán a cabo en los distintos establecimientos carcelarios expresó el Dr. Rosúa que la de mayor envergadura es la que se realizará en la Alcaidía de la Jefatura de Policía de Rosario, donde se levantará una cárcel que será modelo en su tipo y que contará con los últimos adelantos en materia edilicia carcelaria. Tendrá ésta una capacidad para 250 detenidos, con celdas en que podrán ser alojadas una o dos personas como máximo. La superficie total de las obras es de diez mil metros cuadrados.

Luego de hacer referencia a los trabajos de remodelación que se están efectuando en la Correccional de Mujeres con la participación de la Municipalidad, indicó el ministro que el gobierno provincial ha ordenado una partida de 55 millones de pesos viejos para esas obras de mejoramiento en los establecimientos penales de esta ciudad.



En el ámbito de la Subsecretaría de Gobierno de la provincia, se efectuó una conferencia de prensa en la que se informó al periodismo sobre el homenaje que Entre Ríos rendirá a Eva Perón el 26 del actual.

Plan de telefonía rural en E. Ríos

PARANA, 23. — El titular de la Subsecretaría de Servicios Públicos, Ing. Jorge Horacio Torres, mantuvo entrevistas con funcionarios de la Subsecretaría de Comunicaciones de la Nación.

Allí se entrevistó con el subsecretario, general R. Delfor Félix Elías Otero, y trataron temas referidos a los sistemas de la telefonía rural de esta provincia, obteniéndose una autorización provisoria que habilita a Entre Ríos a seguir adelante con el plan de telefonía rural que actualmente está en marcha.

El funcionario nacional prometió realizar un estudio para lograr el mejoramiento progresivo del nivel técnico de estos sitemas para lo que convino enviar desde la provincia los detalles del referido plan, lo que le servirá de elemento de trabajo para iniciar las mejoras necesarias.

Se convino además en transferir a la provincia los canales telefónicos directos Paraná-Santa Fe y Gualeguay-San Pedro y de esta manera se posibilitará el telediscado.

Se entrevistó también con el director de Ingeniería y Mantenimiento de la misma subsecretaría, Ing. Englebert, quien aseguró que a muy corto plazo se iniciaría la construcción del edificio de Correos de Santa Hiena, obra que demandará una inversión del orden de los 120 millones de pesos nacionales y que será finalizada para mediados de 1974.

Varios asuntos tratarán en una reunión radical

PARANA, 23. — Mañana tendrá lugar a las 10 una reunión de la Unión Cívica Radical de Entre Ríos, en la casa partidaria. En la oportunidad estarán presentes los legisladores nacionales y provinciales las autoridades de la Junta de Gobierno de Entre Ríos, los delegados ante el comité y convención nacional, los apoderados del partido, representantes de la rama femenina y de la juventud, los titulares de los comité departamentales y delegados de las tres tendencias de la Unión Cívica Radical de Entre Ríos que actuaron en los últimos comicios internos.

En su transcurso se abordarán temas de la actual situación que vive la provincia y el país.

La situación de Federal

PARANA, 23. — El ministro de Obras y Servicios Públicos, Ing. Nereo Ruiz Díaz, realizó diversas gestiones ante funcionarios nacionales.

En su viaje a Buenos Aires entrevistó al intendente de esa ciudad, Dr. Frenkel, a quien le solicitó se transfieran a la provincia de Entre Ríos algunas maquinarias viales que ese municipio tiene fuera de circulación. Estas tratativas quedaron en estudio en la Dirección de Obras Públicas de la comuna bonaerense.

También el funcionario provincial visitó la delegación argentina de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande, en donde impuso a los delegados argentinos la preocupación del gobierno de esta provincia sobre el problema de la ciudad de Federación que, como se sabe, será inundada por las aguas como consecuencia de los trabajos que se realizarán para el complejo Hidroeléctrico.

Pasado mañana la comisión se reúne en sesión plena y se considerará lo planteado por el Ing. Ruiz Díaz.

Situación de un personal de la ex Cámara en lo Penal

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — La Corte Suprema de Justicia dictó una acordada con relación al personal administrativo y de maestranza que cumplió funciones en la disuelta Cámara Federal en lo Penal de la Nación.

Expresa el tribunal que el Art. 5º de la ley 20.510 dispone que la Corte Suprema "resolverá la situación" del personal administrativo y de maestranza del organismo disuelto por dicha ley. Todo ese personal, añade, accedió a la función que desempeñaba mediante nombramiento hecho por quienes lo integraban. En consecuencia es necesario que el tribunal se aboque a considerar el problema que suscita la situación de ese personal, mediante el examen de sus antecedentes, conducta y título con relación a las funciones judiciales para resolver según el espíritu y texto de la ley Nº 510. Asimismo, dice, la resolución de esta corte acerca del personal de la ex cámara tendrá en cuenta su situación de revista inmediata anterior a la fecha de su ingreso a la misma y no la actual, ya que su incorporación con las categorías que detenta lesionaría legítimos derechos del personal judicial.

En consecuencia, la corte resolvió dar por terminadas a partir de la fecha las funciones de todo el personal a que se refiere el Art. 5º de la ley 20.510, sin antigüedad en la administración de justicia con anterioridad al 8 de julio de 1971, fecha de constitución de la llamada ex Cámara Federal en lo Penal de la Nación, excluido el que atiende los servicios de telecomunicaciones en la central del edificio Viamonte 1155, designado en razón de su capacitación especializada en esta actividad; retrotraer a su situación de revista presupuestaria anterior al 8 de julio de 1971, al personal comprendido en el Art. 5º de la ley 20.510 que se desempeñaba antes de esa fecha en la administración de justicia, y lo declara en comisión a partir de la fecha, por el plazo de treinta días corridos, durante el cual serán examinadas las actividades que han cumplido y su conducta en el desempeño de sus funciones en la disuelta cámara. Finalmente expresa la acordada que se resolverá por vía de superintendencia, caso por caso, la situación del personal comprendido en el punto anterior.

Expropiaciones de tierras en la Pcia. de S. Cruz

RIO GALLEGOS, 23 (Télam). — Fue firmado el mensaje con los fundamentos y los proyectos de la ley de expropiación de aproximadamente 630.000 hectáreas en esta provincia, para su elevación a la Cámara de Diputados.

Las tierras son propiedad de "The Patagonian Sheep Farming Company Ltd.", "Ganadera Coronel S. A." y "Pardo Darwin S. A.", que forman los tres más grandes latifundios de Santa Cruz. Poseen 300.000 cabezas de ganado y la indemnización se hará de acuerdo con la declaración jurada.



Medidas económicas analiza una entidad

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — La Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL), en un informe, dio a conocer su análisis sobre la política económica en vigencia, de acuerdo con los lineamientos del acta de compromiso nacional.

En relación con el salario real, sostiene que considerando como 100 por ciento el promedio del salario en 1972, el índice pasaría del 87 por ciento en mayo a 109,5 por ciento en junio. Este nivel está un 0,6 por ciento por encima del nivel de 1970, que es el más elevado de los últimos siete años.

Señala también FIEL que este aumento tendrá importancia en la medida en que pueda ser mantenido, pues ya en enero, por ejemplo, el índice se elevó a 110,2 por ciento y decayó en sólo 4 meses a 87,1 por ciento. "Mantener este índice no significa sólo que el nivel del costo de vida no aumente sustancialmente, o que sus aumentos puedan ser compensados con correcciones en el salario nominal. Significa, también, que los asalariados puedan disponer de su capacidad adquisitiva según sus preferencias: en saldos monetarios, en activos financiero o comprando realmente bienes para consumir".

Indica FIEL respecto a los sectores más favorecidos que la elevación del salario real en junio implica una efectiva redistribución de ingresos a favor del sector en relación de dependencia en general y, particularmente, de los sectores de menores ingresos. "Para estos últimos —agrega— si no se alterase el costo de la vida de aquí en adelante, el salario real resultaría en el período junio-diciembre un 18,8 por ciento más alto que en el mismo lapso de 1972. Sería suficiente para compensar la caída de los primeros cinco meses, que fue del 7,2 por ciento con respecto al lapso enero-mayo del año pasado, y dejar para todo 1973 una diferencia a favor del 6,3 por ciento.

Puntualiza FIEL en la distribución del ingreso que la participación del sector asalariado en los ingresos se ha modificado por el incremento de los ingresos nominales y por la reducción del costo de la vida.

Para un trabajador soltero, el aumento de 200 pesos resultará —descontados aportes jubilatorios y para obra social— de 186 pesos, para un trabajador con familia tipo a su cargo, de 280 pesos. Con respecto a las escalas básicas mínimas de los convenios salariales (35 convenciones colectivas que alcanzan a 1.160.000 asalariados) vigentes en mayo, los incrementos representan un 19,7 por ciento para el soltero y un 23,8 por ciento para el casado con familia tipo.

"Estos porcentajes —agrega FIEL— se reducen a medida que nos desplazamos hacia arriba en la escala de sueldos, pero pueden considerarse representativos para los asalariados de menores ingresos".

FIEL luego consigna que la disminución de prácticamente un 3 por ciento en el índice del costo de la vida en junio, combinada con el aumento del ingreso nominal, determina un incremento del 23,7 por ciento en la capacidad adquisitiva promedio para los asalariados de menores ingresos.

Con referencia a la inflación, FIEL señala que otro de los objetivos del acta de compromiso es la eliminación de la inflación. La primera medida antiinflacionaria fue la congelación de los precios. "Pero, para que la congelación sea estable y no inflación reprimida —añade— será necesario algún complemento, que son los aumentos de costos y las expectativas. Lo que corresponde ahora es atacar un posible exceso de demanda proveniente del sector público, aunque parece difícil sostener que la presente situación del sector público sea compatible con congelamiento de precios.

Será recordada la memoria de Agustín Rodríguez Araya

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — Con motivo de cumplirse el 30 del actual el primer aniversario del fallecimiento del ex legislador Agustín Rodríguez Araya, los amigos, que supo granjearse por encima de diversas militancias y circunstancias políticas, se reunirán el domingo 29, a las 12.30 en el cementerio de La Piedad, en Rosario, para colocar una placa recordatoria.

La comisión honoraria que preside el Dr. Vicente Solano Lima se integró con los senadores Carlos H. Perette, Camilo Muniagurria y Leopoldo Suárez; los Dres. Arturo Jauretche, Horacio Thedy y Francisco Perette, el Cnel. (RE) Rodrigo de Amorortu y el Tte. Cnel. Federico de Alzaga. La comisión ejecutiva, presidida por el arquitecto Mariano Belgrano, se constituyó con los Dres. Natalio Ravinovich, Facundo Suárez, Miguel Pisano, Rogelio Bianchi y Gregorio Trimarco, general Carlos Suárez Mason, Cnel. Carlos Luzuriaga, y Sres. Juan ... y Augusto ...

El despacho de vinos para el consumo mermó

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — Según el Instituto Nacional de Vitivinicultura, los despachos de vino para consumo disminuyeron durante el primer semestre del corriente año en un 12,84 por ciento en relación al igual período del año anterior.

Señala el informe de dicho organismo al respecto que en los seis primeros meses del año se despacharon al consumo 8.558.829 litros, y en cuanto a las existencias al 1º de julio, alcanzaba a 26 millones 149.074 hectolitros.

A dicha cifra, corresponde incorporar la de los vinos de elaboración 1973 y la que resulte de la recepción del 2,8 por ciento de las declaraciones juradas que aún no han sido consideradas.

Fue constituida la Confederación de Entidades Italianas

BUENOS AIRES, 23 (Télam). — Una "Confederación de las Federaciones de Asociaciones de Italianos en el Mundo", fue constituida por la mayoría de los miembros electos del Comité Consultivo de los Italianos en el Extranjero (CCI...) ... informó aquí. Treinta ... de estos miembros ... por las comunidades ... en el extranjero ... designados por ... y los sindicatos.

La Confederación se constituyó en la segunda asamblea anual de dicho organismo, celebrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia.



EL LITORAL

Lunes 23 de julio de 1973

Fundado por Salvador Caputto el 7 de agosto de 1918

Director: Ricardo Caputto — Registro de la propiedad intelectual No. 942.583

¿"VACIAMIENTO" CULTURAL?

Hace pocos días, la Sociedad Argentina de Escritores dirigió una nota al ministro de Cultura y Educación poniendo de relieve su honda preocupación frente al progresivo éxodo de bienes culturales que, en buena medida, constituyen un patrimonio del país. Importantes bibliotecas privadas, colecciones arqueológicas, testimonios y originales de grandes escritores argentinos son subastados o divididos en lotes, yendo a parar posteriormente —en su generalidad— al extranjero. Un verdadero "vaciamiento" cultural se opera entonces, después de largos y pacientes años en que gracias al impulso de no pocos, al intercambio artístico y a un más equilibrado poder adquisitivo de nuestra moneda, se logró constituir un verdadero tesoro de expresiones creadoras en sus diversas vertientes, épocas y estilos.

También la Academia Nacional de Bellas Artes ha elevado su angustiada voz de protesta, instando a las autoridades para que implanten medidas a los fines de que cese la salida de valiosas obras pictóricas de autores nacionales y extranjeros, muebles antiguos, platería americana, cerámica precolombina y otros objetos, que últimamente ha cobrado un vértigo incontenible. En virtud de una difícil situación económica paralela a la desvalorización del peso, los expertos en arte y coleccionistas de Europa y ciertas naciones americanas, han posado sus ojos en estos lares. Facilita tal elección la circunstancia de que todavía los trámites de exportación son amplios y no existe una legislación rigurosa que coarte o limite en parte —al menos— la libre salida de bienes artísticos de interés público. Y, asimismo, es factor coadyuvante el hecho de que el Estado no defiende a través de "pujas" esos irrecuperables tesoros artísticos, tanto para enriquecer museos, como para protegerse de verdaderas depredaciones sobre las cuales se levantan muy aisladas voces de protesta.

Ante ofertas realmente tentadoras y la existencia de un "mercado" que está adquiriendo desde hace algo más de un año una importancia de privilegio mundial, pequeños y grandes coleccionistas se desprenden de sus obras. También valiosas bibliotecas sufren el golpe, después de haber sido ofrecidas —las más de las veces a cifras muy por debajo de su valor real— a las autoridades locales. Recientemente, los diarios se hicieron eco de la subasta de numerosos manuscritos y libros de primera edición, pertenecientes al escritor Ricardo Güiraldes. Un hijo adoptivo del gran literato, después de varias audiencias, solicitadas y otros reclamos, cedió ante este medio urgido por apremios económicos. Si bien se produjeron inconvenientes y desórdenes durante el acto, varias piezas lograron ser adquiridas por un coleccionista norteamericano.

El drenaje no cesa, ni se vislumbran el dictado de medidas para ponerle freno. Si bien la situación nacional imperante es compleja y difícil, no por ello se debe perder la visión particular de cada problema, para poder tener una perspectiva aproximada del total. En este caso específico, preocupan la inercia y falta de reacción frente a un desmantelamiento cultural de consecuencias irreparables, que en última instancia desembocará en un empobrecimiento de testimonios históricos y estéticos. Urge, entonces, la puesta en práctica de una legislación oportuna, si es que todavía conserva el pueblo argentino la irrenunciable obligación de preservar su acervo.

Para agilitar la acción comunal en la ciudad se impone redistribuir personal



Urge el traslado de la maestranza, actualmente ya en el corazón de la ciudad, pero también se impone descentralizarla

Durante una visita al barrio Mariano Comas uno de los dirigentes de su entidad vecinalista deslizó una iniciativa, que reviste interés con vistas a la solución de problemas comunes a todas las zonas de la ciudad. Expresaban los vecinalistas que sería muy positivo que la Municipalidad destaque cuadrillas en cada barrio, para atender las necesidades existentes en los mismos, especialmente los referidos a limpieza de calles, higienización de baldíos, etc., y anticipaba que en tal caso la colaboración de los pobladores sería muy amplia, canalizada a través de sus entes representativos.

La enunciación no deja de ser interesante y digna de ser estudiada, como elemento que podría dar solución a los graves problemas que afronta una ciudad, que se va extendiendo día a día, abarcando lugares que antaño parecían que iban a tener, indefinidamente, otro destino, como ser quintas aledañas al sector urbano propiamente dicho.

El mal del crecimiento

De ahí que nuestra capital, que en múltiples aspectos ha avanzado considerablemente, al contar con importantes obras de infraestructura, hasta el punto de haberse convertido en paso obligado de una fuerte corriente turística, se encuentra con una contrapartida, manifestada a través de la insuficiencia de los servicios públicos, lo cual, a su vez, apareja una acción negativa por parte de muchos vecinos. Tal el caso de los residuos domiciliarios, que ha pasado a ser problema prioritario, con perspectiva de solución que parece ser mucho más completa de lo que podría suponerse.

Hay falta de colaboración de los propios pobladores y se da el caso de amas de casa, muy celosas de la higiene de sus domicilios, que no trepidan en arrojar restos de comida, papeles, envases vacíos en el primer terreno baldío que tienen a mano, cuando no en la vía pública, o si están motorizadas, en paseos y plazas de la ciudad.

Puestos municipales

A todo ésto se advierte otro factor coadyuvante para incrementar la importancia del problema general, y que tiene su origen en la gran extensión que va tomando la urbanización de la ciudad. Los equipos y cuadrillas de la Dirección de Limpieza de la Municipalidad, tienen su cuartel general en las instalaciones de la Maestranza, en bulevar Pellegrini y Pasaje [illegible].

Desde allí los contingentes deben partir hacia puntos distantes como Piquete, Guadalupe, etc. Ello obliga a la pérdida de un tiempo considerable, hasta que las unidades puedan iniciar su labor específica.

Resultaría muy oportuno establecer puestos municipales, donde se congreguen equipos mecánicos y cuadrillas, en lugares tan alejados de la sede actual que tienen los mismos, como ser Guadalupe y Las Flores. Desde allí esos conjuntos podrían desplazarse de inmediato hacia zonas que reclaman una enérgica acción para "lavarle la cara a la ciudad", de la que son parte integrante los barrios alejados del centro. Debe tenerse en cuenta asimismo que el problema actual habrá de agravarse el día que dejen de ser meros proyectos las iniciativas tendientes a ubicar la maestranza en la zona oeste ganada al río.

Entonces será mayor el trayecto a cubrir por los equipos.

PEDIDO DE CARITAS AL VICEGOBERNADOR

En razón del problema que se ha creado a raíz de la liberación de internos de diferentes unidades carcelarias, sin prever su reintegro a la comunidad facilitándoles trabajo, alimentación, habitación e incluso vestimenta adecuada para soportar los rigores de la estación, Cáritas se ha dirigido al vicegobernador señor Eduardo Cuello.

Solicita su intervención para que, de alguna manera, se concurra en ayuda de los afectados.

Asume mañana el secretario técnico del M. de Educación

En un acto que se llevará a cabo mañana a las 11, el ministro de Educación y Cultura, Esc. Juan Miguel Naput, pondrá en posesión de su cargo al secretario técnico del organismo, Dr. Conrado Ugarte, radicado en Rosario.

El nuevo funcionario, es doctor en Filosofía y Letras, y fue condecorado por el gobierno español como caballero de la Orden Corpus Christi de Toledo, premio medalla de oro en el Congreso de Historia al Libertador Gral. San Martín, ex miembro fundador de la CGU, del equipo de planeamiento del FREJULI presidente del Comité Olímpico Universitario, y miembro titular de Cultura Hispánica de Madrid.

Con el gobernador se reúne mañana la F. de Cooperadoras

La Federación de Cooperadoras Escolares del Dpto. La Capital mantendrá mañana a las 8, una entrevista con el gobernador de la provincia, Dr. Carlos Sylvestre Begnis.

En la oportunidad, se expondrán al gobernador diversas cuestiones que hacen a la marcha de las asociaciones cooperadoras que nuclean y en general a los aspectos de acción social y de construcciones escolares.

Mesas de trabajo en la Escuela Industrial

El delegado interventor en la Escuela Industrial Superior, ha invitado a docentes, no docentes, alumnos, ex alumnos y padres, a participar en las mesas de trabajo.

Sobre su funcionamiento se puede solicitar información en la vice dirección del establecimiento.

Aplauden una resolución del Concejo Municipal

El secretario general de la Federación Santafesina de Entidades Vecinales, Sr. Manuel F. Rioja, declaró que el movimiento ve con sumo agrado la resolución del Concejo Municipal por la cual se dispone la integración del directorio del Instituto Frigorífico Municipal.

Agregó que se considera de suma urgencia que sean designados los miembros del citado organismo directivo, teniendo en cuenta que es necesario regularizar la situación del IFM, intervenido desde hace varios años, circunstancia que debe ser contemplada.



Informan delegados al XII Congreso Internacional del Notariado Latino

Preparación de los escribanos para un congreso internacional

Nuestro país será sede, en octubre próximo, del "XII Congreso Internacional del Notariado Latino", que sesionará en Buenos Aires en octubre próximo, como lo hizo en 1948 el primer congreso. Los 15 países representados entonces en la Unión Internacional del Notariado Latino han pasado a ser, luego de los 25 años transcurridos, 36, en tanto que los 150 representantes en el primer congreso serán ahora recordados por 2.500 a 3.000, entre delegados de los países miembros y observadores de países que, como Japón, Israel, Estados Unidos y Gran Bretaña, estudian con interés el sistema latino de organización de la función notarial.

Con motivo de la inminencia de este acontecimiento, coincidente con la celebración por los escribanos de nuestra provincia del aniversario de su ley orgánica Nº 3330, se reunión en el Colegio de Escribanos de Santa Fe la delegación argentina al Congreso, para el análisis de los trabajos y ponencias a presentarse. Luego de la sesión de estudio, los delegados dialogaron con el periodismo, destacando la importancia del Congreso, la actualidad de su temario, y la capacitación y dinamismo del notariado argentino, y de todos los organizados en forma similar, así como su influencia, que han llevado —por ejemplo— a que la Unión Internacional del Notariado Latino sea uno de los organismos oficiales asesores de las Comunidades Económicas Europeas (Mercado Común).

Expusieron los delegados que las ponencias y trabajos presentados eran de real valía jurídica, referidos al siguiente temario: 1) "La propiedad inmobiliaria urbana en el mundo actual. Adquisición. Protección. Limitaciones"; 2) "El notariado en el mundo moderno. Expansión de la actividad de la administración pública en la contratación privada. El acto público notarial y su función esencial en la sociedad contemporánea y en el tráfico jurídico"; 3) "Valor y eficacia de las resoluciones de divorcio en el Derecho Internacional Privado"; y 4) "Necesidad de la escritura pública en la constitución de las sociedades comerciales y sus modificaciones. Teoría de la penetración. Empresa unipersonal de responsabilidad limitada".

En cuanto a las funciones que cumple el notariado argentino en la actualidad, señalaron los integrantes de la delegación argentina que a su tradicional misión de seguridad en el tráfico y contratación jurídicos, ha agregado una tarea de documentación y capacitación, permitida por el alto grado de preparación alcanzado por sus componentes, la divulgación mediante revistas nacionales e internacionales de gran prestigio técnico y jurídico, y —fundamentalmente— el cumplimiento de funciones estatales o paraestatales, por vía de delegación, tales como la colegiación obligatoria y el gobierno de la matrícula, así como la regencia —por ejemplo en la ciudad de Buenos Aires— del Registro de la Propiedad y del Archivo de Protocolos, encargada a los colegios mediante leyes-convenios, ante la impotencia práctica del Estado para solucionar los graves problemas que afectaban y afectan a estos organismos.

Formularon finalmente los escribanos su expresión de deseos para que, en el momento de realizarse el Congreso de Buenos Aires, hayan desaparecido definitivamente las amenazas e incertidumbres que pesan sobre el notariado nacional en razón de diversas medidas proyectadas —proyectos de ley en algunos casos— que modificarían sustancialmente, en caso de ser sancionadas, la organización de la función notarial en el país, sin tener debidamente en cuenta —sostuvieron— las positivas ventajas del actual sistema y su constante y espontáneo perfeccionamiento.

El 31 del corriente vence el plazo para abonar el teléfono

El martes 31 del corriente, vencerá el plazo para abonar el servicio telefónico, correspondiente al período 1º de junio al 31 de julio.

Los pagos podrán hacerse hasta esa fecha en todas las instituciones bancarias habilitadas al efecto.

Celebra el "Día del niño" la Asociación calle San Jerónimo

La Asociación Amigos de calle San Jerónimo ha organizado para el primer domingo de agosto, "Día del niño", un festival cinematográfico dedicado a todos los niños santafesinos.

Este festival se realizará el 5 de agosto próximo en horas de la mañana, con dos funciones gratuitas en el cineteatro Luz y Fuerza, sala ésta que ha sido cedida sin cargo alguno por el Sindicato de Luz y Fuerza.

Las entradas para asistir al festival serán oportunamente obsequiadas por los negocios adheridos a la asociación en calle San Jerónimo y mercado central.

Artistas y poetas locales en el Quinto Salón del P. Ilustrado

Distintos poetas y plásticos de esta capital participan del Quinto Salón Anual de Poemas Ilustrados que se exhibe hasta el 31 en el Museo de Artes y Artesanías de Santo Tomé, Sarmiento 1855.

La muestra comprende poemas de Elsa Rotman, E. Echeverría, Abel Ghisoni, Ana M. Peccinini, Efraín Páez de la Torre, Héctor A. Monti, Susana Valenti, Susy Quinteros, Artemio Alisio, Ana M. Piedrabuena, Estrella Quintero, María E. Crucianelli, Elsa Alderete y Gustavo Cantero, e ilustraciones de Elsa Rotman, María del Carmen Martínez Villar, Ghisoni, José Mercado, Hugo R. Lazzarini, Alvaro Gatti, Ana M. Paris, Luis H. Cerrudo, Artemio Alisio, Adriana de Caminos, Marta Repetto, Juan C. Palacio, Zulma Moreno y Kazutaka Yshikawa.

ESTAMPAS SANTAFESINAS - XII

Las puertas de la tierra

Por Leoncio Gianello

DURANTE muchos años el mito había orientado la andanza de los conquistadores y en esta región del Río de la Plata y del Paraguay particularmente el mito de la Sierra de la Plata. Iba a producirse una reacción basada en la realidad, en la experiencia, en el mejor conocimiento de las necesidades del poblamiento y la conquista. Esa reacción enastará la consigna de "Abrir puertas a la tierra" y tendrá su principal ejecutor en Juan de Garay, pero además de la materialización de esa consigna orienta a Garay una nueva política pobladora.

La idea de repoblar Buenos Aires o de fundar población donde había estado el asiento gabotino de Sancti Spiritus tiene importantes antecedentes. Roberto Levillier, que a principios de siglo inició en los ricos archivos españoles el estudio de lo que él llamó **las ideologías fundadoras**, señaló ya el destacado papel de Francisco de Aguirre —figura histórica cuya importancia replantea—; del virrey limeño Francisco de Toledo, llamado "El Solón del Perú", y del licenciado Juan de Matienzo en el propósito de integrar por medio de fundaciones y puertos de salida las distintas provincias de esta región de Indias.

En 1556 una probanza hecha en Santiago del Estero demuestra que Aguirre pensaba poblar en los Comechingones, o sea Córdoba, y por Gaboto como era llamado el lugar donde estuvo situado Santi Spiritus, y también "donde estuvo situado Buenos Aires". Y en ese año estaba tan sólo a quince leguas de Córdoba en tren fundacional cuando fue llevado preso a Charcas. Por eso afirma Levillier que "la fundación de Jerónimo Luis de Cabrera fue pensada por Aguirre".

Aguirre escribe al rey en 1558 que de no habérselo impedido el gobernador de Chile, García Hurtado de Mendoza, "hubiese poblado otros pueblos y dado puertos para que se pudiese contratar con estos reynos del Pirú".

El oidor Matienzo había escrito al rey sobre la conveniencia de poblar desde España el puerto de Buenos y también la fortaleza de Gaboto para puerto del gobierno de Tucumán. También Matienzo recomendó al rey la designación de Juan Ortiz de Zárate en el Adelantazgo como persona indicada para poblar.

Muerto Irala, el encierro de la Asunción comenzó a hacerse pesado a sus habitantes. Ya poco antes de su muerte Irala había encomendado a Nuflo de Chaves la población en los Xarayes y a Ruy Díaz Melgarejo la del Guairá. El factor Pedro Dorantes encabezó la tendencia afirmando que lo que la gente quería era "poblar y no conquistar" y "sobre todo poblar allá abaxo", es decir por Sancti Spiritus.

El llamado "Exodo de 1564 al Perú", tanto como la comprobación de la verdad de presuntas riquezas minerales tenía por finalidad promover por parte de las autoridades la fundación de puertos de enlace.

Felipe de Cáceres, designado teniente de gobernador por Ortiz de Zárate, había sido contrario a la política pobladora, pero ya los reiterados fracasos aventureros lo habían cambiado y sin duda Garay influyó decisivamente en apoyo a la nueva política de poblamiento. En su testimonio del 4 de abril de 1570 ya se refiere a "hacer una población en Sancti Spiritus abriendo puerta y escala segura para el trato y comercio". Y Martín Suárez de Toledo, el reemplazante de Cáceres en el gobierno, era decidido partidario de realizar fundaciones que sacaran a la Asunción de su encierro y había escrito a Felipe II en apoyo de fundaciones en estas tierras "cerradas y apartadas de trato".

Pero era Juan de Garay el más convencido de esa política de **abrir puertas a la tierra** y también el más decidido a realizarla.

El 28 de marzo del año 1600 el Dr. Salcedo de la Cuerva en representación de Hernandarias eleva una petición al rey Felipe III, y al hacer referencia de los servicios prestados por él a la corona hace también reseña de los realizados por Juan de Garay, su suegro, y dice que "por estar la ciudad de Asunción tan sola y no tener trato ni contrato con los Reynos de España ni con Perú ni con otra parte alguna, pidió (Garay) al capitán Martín Suárez de Toledo le diese la población de los Timbúes por convenir al real servicio por el trato y comercio de la gobernación del Tucumán y de la dicha ciudad de la Asunción y abrir caminos que V.M. tuviese aviso del estado de la tierra y de los descubrimientos de ella".

Juan de Garay en carta a Felipe II datada en Santa Fe el 20 de abril de 1582, al referirse a la fundación de la ciudad refiere que pidió que se le "diese comisión para que viniese a poblar un pueblo en estas provincias", y agrega: "y ansi se me dio y este acuerdo se hizo por el calor que yo puse en decir que abriésemos puertas a la tierra y no estuviésemos encerrados y ansi fundé esta ciudad de Santa Fe a mi costa y de los que vinieron conmigo".

El acuerdo a que alude Garay es la reunión celebrada por el teniente de gobernador Martín Suárez de Toledo en la Asunción en marzo de 1573 con los oficiales reales, el factor Pedro Dorantes, el tesorero Adame de Olebarriaga y el teniente de tesorero Jerónimo Ochoa de Eizaguirre, por el que se dispone la construcción de un navío habiéndose "consultado y acordado que fuesen en compañía de dicho navío ochenta hombres y por caudillo de ellos Juan de Garay para que fundasen y poblasen puerto y pueblo en San Salvador o en otra parte de aquella comarca que más cómoda fuese". De inmediato Suárez de Toledo expidió el mandamiento para que los oficiales reales "den y entreguen a Juan de Garay, capitán de dicha gente que va a asentar el dicho puerto y pueblo, un verso (cañón pequeño) de bronce y unos fuelles de fragua con cámara y aparejos".

Juan de Garay une indisolublemente a la política de "**Abrir puertas a la tierra**". Tiempo antes de emprender su expedición fundadora ya no creía en riquezas de fábula y si acaso compartió en un principio esa fiebre contagiosa de la quimera áurea, pensaba ahora que el verdadero tesoro de esta Provincia Gigante de Indias que era el Río de la Plata estaba en su tierra misma dispuesta a devolver con creces el esfuerzo del trabajo; en esos largos caminos de agua que llevarían hasta el mar y por éste hasta España toda esa riqueza. No, la Sierra de la Plata no existía para las gentes del Río de la Plata y era mejor que así fuese, porque la Sierra de la Plata podía, en cambio, levantarse con el honrado sudor de cada día: llevaban hacia ella el surco y el arado y sobre todo el abrir puertas a esta tierra para que volcara en la vieja Europa el siempre renovable tesoro de su fecundidad.

PERSISTE LA ESCASEZ DE GAS Y KEROSENE

Gran consumo de carbón vegetal

La población sigue tropezando con serias dificultades para proveerse de gas licuado, que usualmente se expende en corralones, almacenes y depósitos.

Las bajas temperaturas registradas en esta temporada, han determinado que los índices de consumo se eleven a niveles fuera de lo común, lo que contribuye a tornar más problemático el abastecimiento.

A la falta del carburante mencionado, se agrega la de kerosene, anomalía que se advierte en comercios radicados en distintos sectores de la ciudad.

La carencia del producto —al que recurrieron amas de casa para poder cocinar y alimentar estufas que funcionan con dicho derivado del petróleo— tiene estrecha relación con la falta de gas.

En efecto, al no conseguirse cilindros de gas, gran número de consumidores han hecho acopio desusado del producto, para cubrir necesidades perentorias por varios días. Ello determinaría la escasez del combustible en los lugares de expendio.

Sobre el particular requerimos informaciones en fuentes competentes, en este caso en las plantas de almacenaje.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales aseguró que los envíos de kerosene son normales y que se atienden de igual manera los pedidos de los clientes. Hoy se despacharon 25.000 litros y mañana también se remitirá otra partida de idéntico volumen. En la empresa estatal se aguarda el arribo de un importante cargamento del producto, proveniente del exterior, con lo que se espera normalizar el mercado.

Cabe destacar que en el transcurso de estos últimos días, se ha observado que grandes volúmenes de carbón vegetal fraccionados en bolsitas de polietileno salen a la venta desde corralones y otros centros de acopio. La demanda del producto es casi constante, sobre todo en extensas barriadas de la periferia donde muchas familias no cuentan con los servicios de Gas del Estado, empresa que viene atendiendo los pedidos de su vasta clientela, en algunos casos con cierta demora, debido al cúmulo de solicitudes. Debido a esta gran demanda el precio del carbón vegetal se ha incrementado notoriamente.

En comercios dedicados a la venta de artículos para el hogar son múltiples también las adquisiciones de calentadores y estufas alimentadas a kerosene, artefactos a los que recurre la población para atemperar los rigores de este invierno que se presenta muy crudo.

FINALIZO LA CUARTA FERIA ARTESANAL

En la sala experimental de cámara del teatro Municipal, se efectuó anoche el acto de clausura de la Cuarta Feria Artesanal del Paraná, al que asistieron los secretarios de Gobierno y Servicios Públicos y de Cultura y Bienestar Social, señores Raúl Doldán y Héctor Pizarro, respectivamente, el subsecretario de la primera secretaría citada, señor Papaleo, el director de Extensión Cultural municipal, Dr. Héctor Nardi, los artesanos y alumnos de los cursos dictados en la semana anterior y numeroso público.

El acto

El programa se inició con la actuación de Juan Carlos Durán, quien acompañado de guitarra interpretó motivos populares, y luego se hizo la entrega de los premios correspondientes a las distintas delegaciones participantes, como asimismo de los certificados a los alumnos concurrentes a los diversos cursos de artesanía impartidos.

Al entregar los diplomas, el señor Doldán se refirió brevemente a la importancia de las artesanías y su difusión, destacando su valor como elemento integrante de una verdadera cultura popular, exhortando a los artesanos a continuar su noble tarea.

Al finalizar la entrega de diplomas y certificados, el señor Pizarro, por su parte, dirigió la palabra a los concurrentes, destacando que la Municipalidad no había podido en esta emergencia cumplimentar en la medida de sus deseos con la implementación necesaria para el total y completo éxito de la feria, por la exigüidad de fondos con que debió manejarse, a lo que se sumó la circunstancia de tener que afrontar las erogaciones y gastos especiales demandados por el operativo desplegado frente al problema de los inundados. Porque no se debe olvidar —dijo— que esta secretaría, además de ser de Cultura es también de Bienestar Social, agregando que no obstante lo cual comprometía su esfuerzo personal para que la próxima feria cuente con el máximo apoyo que merece.

En nombre de los alumnos asistentes a los cursos habló el señor Alcides Demetrio Godoy, el que destacó la importancia de dichos cursos, felicitando a las autoridades municipales por la iniciativa que había permitido la adquisición de conocimientos a muchos maestros que podían así transferirlos al alumnado a su cargo. Expresó, además, su anhelo de contar en lo futuro con una mayor continuidad en este tipo de actividades.

También habló el artesano formoseño Eusebio Rojas, quien agradeció la hospitalidad y la organización de la feria y elogió el esfuerzo de los colaboradores de Cultura municipal.

Finalmente, el coordinador de la feria citada, señor Hugo Ifrán, ratificó la intención ya expuesta por el secretario de Cultura, anunciando la realización de la Quinta Feria Artesanal del Paraná en 1974.

Sorgo para Japón

La agencia marítima Sarsotti, anunció para hoy el arribo al puerto local del [illegible] "Río [illegible]", de bandera portuguesa, para cargar una partida de 1.000 toneladas de sorgo con destino a Japón. Por su parte, la agencia Norman, tiene prevista para mañana la llegada a nuestra estación marítima del ultramarino griego "Golden Chariot" que también para Japón, embarcará 8.000 toneladas de sorgo de A.C.A.

Actos culturales

EXPOSICIONES

Museo Rosa Galisteo de Rodríguez. 4 de Enero 1510. — L Salón Anual de Santa Fe, de escultura y grabado.

Museo Municipal de Artes Visuales. San Martín 2068. — El 2 de agosto, a las 18, apertura de una muestra de dibujo, grabado y escultura del Grupo Santa Fe.

César Fernández Navarro (pinturas). — Exposición de quince obras en la galería Pinuart, San Martín 2978. Hasta el 27.

Quinto Salón Anual de poemas ilustrados. — Hasta el 31, en el Museo de Artes y Artesanías de Santo Tomé, Sarmiento 1855.

Remo Bianchedi ("30 dibujos al grabados ¿...?"). — Hasta el 4 de agosto en El Galpón, San Martín 1838. Lunes y martes, cerrado.

Feliciano Jeanmart y Raino Cravris (fotos en color). — Desde el 24 al 28, en 9 de Julio 2154. Visitas: de 10 a 12 y de 17 a 20. Organiza: Dpto. de Extensión Universitaria. Colabora: Agfa Gevaert.

CINE

Núcleo Joven del Movimiento de Juventudes. — Hoy, a las 19 y 21.30 en el cine Ocean: "Figuras en un paisaje", de Losey. Con debate.

Cine Club Santa Fe. — Mañana a las 19.30 y 22 y miércoles, a las 18.45 en el Chaplin: "Hijo del mosellino", de Peckinpah.

La poesía o la aventura esencial

HALLAMOS a Willy Bouillon en la redacción de nuestro diario una mañana de sábado en la que la página literaria con sus urgencias de salida nos imponía la dolorosa circunstancia de desatenderlo. Convinimos con él una entrevista y dos días más tarde nos encontrábamos en el salón de la casa paterna del poeta —Willy Bouillon reside en Buenos Aires y está por pocos días de paso en Santa Fe, su ciudad de origen—, conversando con él acerca de la pasión que en alguna medida nos une y plenifica a ambos: la poesía. Para empezar a hablar de algo es necesario definirlo y aunque la poesía, y el arte en general participan de la condición de lo inefable Bouillon se atreve con el tema y comienza a señalar: "Para entender la poesía hay que pensar que existe una realidad que se capta por los sentidos y ésta es periférica, impermanente mientras que la poesía alude a lo esencial, a lo eterno". Alentados por esta primera entrega suya le preguntamos si el poeta es el que comunica esa realidad esencial. Bouillon responde con precisión: "Puede hacerlo o no. Depende del modo en que esté vinculado a esa esencia. Hay sólo dos mundos: uno pasivo y otro activo. El primero dará lugar sólo a un ejercicio emocional, organizado según relaciones de vivencias e ideas, de él deviene una poesía no metafísica —que es casi como decir no poesía—, temporal y parcial. En el segundo caso supone un poder ser objetivo respecto al fenómeno personal de lo poético. Ello para darle su valor justo y comprender su necesidad". Lo oímos hablar de la objetividad y pensamos que es un concepto que conviene poner en claro. Y el poeta se explaya: "Poder ser objetivo significa no dejar que la poesía sea un accidente o mecanismo como el respirar o el tener sed, es decir no estar sólo ocupado por la poesía sino, también, poder pre-ocuparse de ella; esto no es tan fácil como quizá se cree: porque si miramos la historia de la literatura advertimos que generalmente los comentarios acerca de la poesía o la creación poética han corrido por cuenta de filósofos, pensadores, gente que no "hacía" poesía. El poeta, inmerso en ella, no ha sabido tomar distancia para observarla o si lo ha hecho parcialmente sus juicios han estado teñidos de poesía y no de lógica, de ciencia si quieres".

Ha llegado, pensamos, la hora de hacer nombres y le inquirimos a Bouillon que nos diga cuáles son sus artistas amados en el campo de las letras que son los que, a su juicio, se han aproximado a esa condición de poetas autoconscientes. Con la morosidad que ha mantenido en sus contestaciones a lo largo de toda la entrevista Bouillon nos señala: "Creo que son pocos: Eliot, fundamentalmente, Pound, Rilke, Pavese en menor medida, Octavio Paz. Y te digo que son pocos porque es una aventura ardorosa, laboriosa y comprometida como todo acto de auto-conciencia y auto-conocimiento". Hace una ligera pausa para comentarme sus actividades en Buenos Aires ("Estoy trabajando en la revista Testigo que dirige Sigfrido Radaelli y escribiendo algo sobre el tema del que te vengo hablando: el de la auto-conciencia del poeta") y mientras nos cuenta de la ciudad en donde reside y algo de su familia (el poeta es casado y con un hijo que ha jugeteado todo el tiempo de la charla entre sus brazos) bosquejamos en la mente la próxima pregunta; hace un silencio y le decimos que nos interesa que hable sobre Rimbaud (del que ya algo nos había dicho en el poco rato en el que estuvimos juntos en el diario dos días antes); Bouillon decide complacernos y nos dice: "Yo veo a Rimbaud como el caso más dramático en este aspecto de la auto-conciencia no por lo anecdótico sino por la intensidad en que intenta resolver lo poético en otra instancia.



WILLY BOUILLON

No hay que pensar que Rimbaud reniega de la poesía como un hecho superfluo, bien por el contrario ha comprendido que ella puede conducirlo a otros niveles de conciencia. Cuando habla de "sueño" y de "despertar" alude a la condición de un mundo y a la necesidad de superar esa condición. Si la poesía es parte de algo ilusorio es preciso aprovechar solo esa potencia —lo que se ha llamado **intuición trascendental**— para intentar una transformación, un cambio de estado. Es fácil ver en Rimbaud esta opción. Del resultado obviamente solamente podría hablarnos él". Hablando de la poesía como manifestación suprema de la palabra y de su aparente antítesis: el silencio, tocamos el tema del temprano callar de poetas como Banchs, Rimbaud y otros; Bouillon declara: "Yo creo que el poeta calla antes que los otros artistas y eso sucede porque tiene una alta conciencia del valor del silencio. La experiencia esta ha alcanzado un sentido mayor en estos últimos años (de los simbolistas en adelante)".

Bouillon aparece como un poeta consciente de su destino sobre el mundo, nos resulta interesante entonces cuestionarle el sentido del arte en una sociedad en cambio y le preguntamos cómo ve al poeta frente a lo social y político. Bouillon expresa: "Creo que la actitud del poeta ante su tiempo es la de buscar la mayor coherencia en el sentido de encontrar la proporción entre su respuesta al mundo externo y el propio. En un terreno más dinámico diremos que debe procurar una sociedad más libertaria".

¿Qué características tendría esa sociedad buscada por los poetas? Se basaría en algunas pocas premisas: reparto de los bienes, eliminación de la explotación del hombre por el hombre, abandono de toda forma de violencia sea ideológica, religiosa o física, superación del autoritarismo y del bombardeo propagandístico que crea falsas expectativas y objetivos idiotas.

¿Cuál crees que es la tarea del poeta en la construcción de esa nueva sociedad

Pienso que toda maniobra o vía exterior alcanzaría validez si viene del poeta puesto que éste es quien confronta su propia realidad interior antes de producirse hacia lo externo. En el poeta esta necesidad de que lo externo se corresponda con lo interno alcanza un punto máximo.

Por un momento pensamos en Pavese ("escribo cuando todo está perdido: nunca se vio que un poema transformara el mundo") y le preguntamos al poeta si un poema puede cambiar la tierra. Bouillon nos manifiesta que no pero que lo que puede transformarla es el proceso de creación de ese poema, o sea "el acto poético". "Y a propósito de eso yo diría que no concibo hombre más revolucionario que el poeta puesto que vive en plena revolución interior".

Ya al final de la nota y mientras el poeta nos alcanza el fragmento de un poema que lleva en sí los elementos de estas declaraciones suyas hablamos de lo popular en el arte y el poeta nos transmite su opinión: "El arte de alguna manera refleja los acontecimientos gravitantes de la historia. Ahora bien yo no creo que el artista quede muy conmovido con lo popular, con lo folklórico. Lo que sí va a pasar es que el poeta va a llevar lo suyo a lo popular y lo popular a lo suyo. La obra llena de lo popular volverá al pueblo en términos que necesitarán de algún intermediario".

Y mientras Bouillon hace nombres de la literatura argentina que le parecen relevantes (J. L. Ortiz, Molinari, A. Pizarnik) nos despedimos de él dejándolo en su mundo: el de la poesía que en él se ha hecho consciente y vehículo de una aventura esencial que vive con intensidad desde hace ya varios años.

Del movimiento de los astros mayores

(Fragmento)

a Quichu

Una vez dicho que ello sea así
y no de otro modo hemos visto
nuestro cuerpo sacudido
por lo imprevisible: el miedo
de ir hacia uno mismo. Tenazmente
buscamos los más agudos desiertos
donde la sangre se calcina, donde
se yergue el torvo espectro del vacío.
Supimos que hubo un tiempo anterior,
llamado el tiempo del ir-venir. Supimos
también que entonces no teníamos
un fervoroso argumento, un cómo y por qué
reales que explicaran la agonía o el
deseo, el desencuentro, el instinto
mayor, el hueso. Pequeños cosas, sólo.
A veces éramos sorprendidos asestando
un golpe mortal a lo que antes protegimos.
Pero un día algo cambia en el orden natural
de las cosas. Algo salta desde una condición
a otra. De una proporción a otra. Algo
detiene en la memoria el encadenamiento
de muertes y palabras.
Nosotros, pues, hemos dicho que ello
sea así.
Clamor en un alto punto. Donde se mueven
los astros mayores, a su ritmo, sin hechos
que convengan o apacigüen.

La libertad, los puñales: bien se ayuntan.

Cócaro y la narrativa fantasística

EDUARDO JOUBIN COLOMBRES

Para EL LITORAL — BUENOS AIRES

BAUDELAIRE decía que un gran poeta debe ser necesariamente un crítico de raza. Quizás ello sea porque el **poeta percibe** lo oculto en la naturaleza de las cosas y ve la raíces **sustantivas** de la existencia, allí donde el ojo común se confunde con la verdad y la mentira, con la luz y la sombra. Cócaro goza de esta doble condición de poeta y de crítico, y ahora de cuentista.

En su obra "Del otro lado del viento" resume su pensamiento en esas dos áreas que, a simple vista, parecen contrapuestas, pero que se hermanan para descubrir nuevas vivencias y traducir emociones que adjetivan una época de grandes transformaciones y cambios profundos en todos los ámbitos del ser.

Los méritos formales de la obra están unidos a las reflexiones líricas que se suceden a través de imágenes ricas en matices pintorescos y multicolores. Apasionado y recóndito, Nicolás Cócaro observa y busca en el meollo de su propia subjetividad, la fantasía que transitan sus descripciones y relatos.

Utilizando nuevas técnicas narrativas propias de la ciencia-ficción, sabe amalgamar el interés y la fuerza humana, poniendo en sus personajes toda la ponderación necesaria para configurar la poesía legendaria de mitos y leyendas sometidas a constantes actualizaciones.

Nacido en la pampa bonaerense, Cócaro, hipersensible e intuitivo, conoce bien las supersticiones que perduran en la tradición popular y, basado en ello, pone de manifiesto su capacidad para concertar visiones desconcertantes con la realidad.

La calidad narrativa se mantiene dentro de un estilo que cautiva por el contenido humano de sus imaginismos, trasladados a una futuridad que apunta a una visión sobrecogedora de una ciudad poco después del año 2.000.

Los relatos de escenas angustiosas, que provocan asombro y pesadillas, se desplazan a través de simbolismos, aunque el alma de los protagonistas aparecen confrontando una doble experiencia existencial. El lobizón de "Metamorfosis" es la evocación actualizada de la tradición popular que adquiere modernas formas expresivas y singular candor característico.

El dominio técnico de Cócaro no se circunscribe en lo anecdótico ni a la temática en sí misma, sino que utiliza formas espirituales, modos poéticos que sirven para inyectar porciones de infinito a los relatos.

El tema del amor, su ritmo de ternura, con sus planos celestes de inspiración y sentimientos, aparecen también en "Ceremonia para lobos", cuento de contextura excepcional, donde Cócaro hace galas de sus dotes poéticas y su predilección por el continente blanco, su pasión por la Antártida Argentina, lugar que visitó hace algún tiempo, dejando como testimonio varios poemas líricos que constituyen símbolos de dones naturales y absoluta poesía.

El dramatismo de muchas escenas está logrado con vigor y seguridad expresivos, dentro de lo difícil que significa trascender los móviles de la literatura fantástica con el fin de establecer impresiones y coloridos realistas, manteniendo un clima de permanente interés y sostenido suspenso sin que la tensión emotiva se resienta y la obra en su conjunto guarde una armonía de peculiar significación.

Lo que hay que hacer notar en esta obra es como las formas tradicionales de la narrativa delimitan nuevas objetividades, bien situadas en el espacio y en el tiempo, registrándose las vivencias personales del autor a través de sus personajes.

El hermetismo intelectual que generalmente surge de las obras de ficción no rige para estos relatos, una claridad definida y una delicada subjetividad marcan las relaciones mutuas entre los protagonistas y el universo.

Podemos afirmar, sin temor a equívocos, que Cócaro busca reflejar la esfera humana del ser dentro de una subjetividad esencial con el fin de determinar la evolución constante de su estilo narrativo.

DEL MUNDO LITERARIO

ACABA de constituirse en Reconquista "Gente de Letras", entidad que aspira a reunir a los escritores de dicha ciudad del norte santafesino El año pasado, con el apoyo de la Municipalidad, se publicó el libro "Poesía de Reconquista en el Centenario", al cumplir la ciudad su primer siglo de existencia. A través de esa muestra poética, se pudo valorar el trabajo de diez escritores con residencia en la cabecera del Departamento General Obligado. Entre los planes de "Gente de Letras" figuran una antología en agosto, una muestra de poesía ilustrada a llevarse a cabo en octubre y la realización de un concurso literario entre alumnos de los colegios secundario de Reconquista y Avellaneda, que llevará el nombre de Samuel Cernadas, escritor ya fallecido, que vivió en Reconquista y realizó una amplia labor, que le ha valido el reconocimiento de su ciudad, donde ha sido bautizada una calle con su nombre

:: :: ::

La Dirección de Cultura de Entre Ríos, por intermedio de su Sección Letras, hace un llamado a los escritores de dicha provincia para seleccionar a los participantes de la "Muestra Literaria Departamental de Entre Ríos 1973-1974". En estas mismas páginas se comentó en fecha reciente la Muestra de los años 1970-1972. Se trata, evidentemente, de una buena iniciativa en favor de los escritores provincianos que se ve refirmada con este segundo llamado.

Asimismo, la Dirección de Cultura de Entre Ríos, llama a concurso para el otorgamiento del Premio Literario "Fray Mocho" 1973. En el presente año será distinguido un Ensayo cuyo tema se estipula que deberá ser "Manual de la literatura en prosa en Entre Ríos". También se premiará un libro de cuentos inéditos sobre tema libre, Los folletos que contienen las reglamentaciones, tanto de la Muestra como de los Premios "Fray Mocho", pueden ser solicitados a la Dirección de Cultura de Entre Ríos, Palacio de Educación, 5to. piso, Córdoba y Laprida, Paraná.

:: :: ::

El Premio Literario "La Nación" está dedicado en esta versión 73 al género del Ensayo. Los trabajos se reciben hasta el día 31 de julio próximo y deberán tener una extensión máxima de ochenta páginas y mínima de veinte. El tema será libre y deberá ser inédito el ensayo presentado. Podrán concurrir al concurso todos los escritores de lengua española, radicados en cualquier país y será requisito el no haber obtenido premio alguno en el concurso de "La Nación". El trabajo vencedor será recompensado con la suma de $a. 20.000 pudiendo ser declarado desierto o dividido entre varios ganadores. El diario La Nación se reserva el derecho de publicar el trabajo premiado durante los ocho meses subsiguientes a la adjudicación del premio, lapso en el cual el autor no podrá utilizar el trabajo. Los originales, escritos en español, deberán ser firmados con seudónimo. En sobre aparte, cerrado y lacrado, se consignarán el nombre, el número del documento de identidad y el domicilio del autor, la ciudad y el país de residencia. En la parte exterior del sobre se anotará el seudónimo. Las obras se remitirán en cinco ejemplares a máquina, escritas en una sola cara de papel —tamaño carta— con separación de dos espacios, a nombre de Premio Literario La Nación, San Martín 344, Buenos Aires, República Argentina.

EL TANQUE

Fulvio Radan

Para EL LITORAL — SAN FRANCISCO

DOS hombres, en el techo de una casa, trabajan en la limpieza del tanque para la provisión de agua.

Es un depósito de reducidas dimensiones, construido de cemento. Tiene apenas un metro de profundidad y otro de ancho.

El tanque ha sido vaciado. Uno de los obreros —un anciano de bigote blanco y rostro curtido por el sol— penetra en su interior y, provisto de un instrumento adecuado, procede a la limpieza del polvo que allí se ha ido acumulando. Como el espacio es muy reducido, trabaja arrodillado y friega las paredes y el piso.

El otro hombre, más joven, desciende del tejado y, con un balde, que es izado con una cuerda, le alcanza al anciano el agua que necesita para completar la higiénica tarea. El obrero de arriba recibe el balde, lo retira del gancho de la cuerda y arroja el contenido en el interior del depósito. Luego se inclina, remueve el agua y la hace salir finalmente por un caño lateral, como sale el vino por la espita.

El balde sube y baja varias veces, hasta que la suciedad del tanque va desapareciendo. El anciano se yergue en el depósito, cuyo borde superior le llega apenas a la cintura, y anuncia a su compañero, que lo mira desde abajo: "Con un balde más terminamos". Baja el cubo de metal, el que vuelve a ascender de inmediato, nuevamente lleno. El anciano toma el balde, derrama el agua y se agacha hasta desaparecer en el interior del depósito.

El hombre más joven mira hacia arriba, con los ojos encandilados por el sol. Aguarda un largo rato. No ve a su compañero, ni oye ningún ruido. Entonces llama: "¡Carlos!"

Nadie le contesta.

Vuelve a llamar: "¡Eh, Carlos!". Tampoco esta vez hay respuesta.

Sube entonces al techo y mira en el interior del tanque. Está vacío. El balde está allí, sobre el piso recién lavado, pero el anciano ha desaparecido.

Asombrado, mira a su alrededor. El techo está desierto y no existe ningún otro tejado cerca, de modo que no pudo haberse ido por allí. Recorre despaciosamente toda la extensión de la techumbre, que es de escasas dimensiones: no hay allí ningún sitio donde ocultarse.

Vuelve junto al depósito y mira nuevamente en su interior. Perplejo ante la inexplicable desaparición de su compañero, se quita la gorra y se rasca la cabeza.

No sabe qué hacer. Está completamente desconcertado. Finalmente toma el balde, desciende del techo y llama al dueño de casa.

Este, que es un hombre enérgico y nervioso, al que no le gusta perder el tiempo, escucha impaciente el relato del obrero y lo interrumpe diciéndole que se deje de tonterías.

¿Está limpio el tanque? Sí, bien limpio. Bueno, entonces, basta.

El obrero recibe su estipendio y el de su compañero y abandona la casa. Ya en la calle, se vuelve y mira largamente el tanque. Se quita otra vez la gorra, se rasca, menea la cabeza un par de veces, confundido y dudoso, y finalmente se aleja, con su doble jornal en el bolsillo.

En la casa se pone en movimiento el mecanismo de bombeo y el agua sube al depósito. Pasados unos minutos, el dueño de casa se encarama al techo y comprueba, satisfecho, que el tanque está casi lleno de agua límpida y cristalina. Lo cubre con la tapa de cemento y baja. Todo está en orden.

Pero sucede que al abrir las canillas, no sale agua límpida y cristalina, sino un líquido espeso, gelatinoso, negruzco, que, por añadidura, despide un olor pestilente.

Las mujeres de la casa ponen el grito en el cielo. El hombre enérgico y nervioso se llama Atilio. "¡Atilio! Oh, Atilio!", gritan las mujeres, escandalizadas, apretándose la cabeza con las manos.

El hombre al que no le gusta perder el tiempo, vocifera y trepa rápidamente al tejado. Quita la tapa del tanque. Su interior está lleno de agua pura y transparente, a través de un delicado matiz azulino se ve claramente el fondo de cemento del depósito.

Pero abajo las canillas siguen chorreando aquella materia fétida, viscosa, repugnante.

El hombre destapa el caño lateral y vacía el tanque. Tanto las paredes como el piso están inmaculadamente limpios. Aúlla hacia abajo para que pongan en funcionamiento la bomba y se queda allí, junto al depósito, viendo cómo éste se va llenando con un chorro de agua de fresca limpieza, a la que el sol arranca reflejos plateados. Cuando el tanque está lleno, coloca nuevamente la tapa y baja al patio. Allí se le informa que las canillas siguen destilando el mismo líquido oscuro, la misma inmunda hediondez.

Colérico, furibundo, el hombre es arrebatado por la desesperación. Entre imprecaciones y denuestos, la operación se repite varias veces: el tanque es vaciado, llenado, vuelto a vaciar y vuelto a llenar.

Pero la situación no cambia. Las canillas, con un rumor gorgoteante, siguen vomitando aquella jalea apestosa.

Entonces se resolvió llamar a un especialista en cañerías. Tenía el aspecto de un dipsómano incurable, y traía debajo del brazo un aparato cilíndrico, con la forma de un embutido gigantesco, provisto de algunos tubos y manivelas. Palmeando la redondez de su artefacto como si se tratara del lomo de un lechón, el técnico explicó que no existía ninguna cañería que pudiera resistírsele, en razón de que aquella especie de embutido metálico poseía no sé cuántas libras de presión y no sé cuántos grados de potencia de distinto orden y que la corriente de aire que producía dejaría en un santiamén a las cañerías tan libres y expeditas como un alambique clandestino después de un allanamiento policial, precisó, con un ejemplo grato a sus inclinaciones.

Aplicó el dispositivo a todas las canillas, una tras otra, mientras el señor enérgico y nervioso resoplaba de impaciencia.

Cada vez que se enchufaba el aparato en una canilla, un estremecimiento hacía cimbrar todas las cañerías de la casa, de las que partía un aullido que helaba la sangre en las venas.

Una vez que hubo tratado de esa manera a todas las canillas, el técnico detúvose frente a una de ellas y, tras depositar con mucha delicadeza su artilugio en el suelo, dijo, muy solemne: "Ahora, veamos". Abrió la canilla y ésta despidió un escupitajo negro y asfixiante.

El hombre con cara de ebrio impenitente no hizo comentarios. Tomó su aparato, lo puso bajo el brazo y se fue sin saludar.

En los días siguientes vinieron ingenieros, que se enredaron en complicados cálculos numéricos; albañiles, que golpearon con pesados martillos las paredes, aquí y allá, sin otro resultado que arruinar el revoque; un policía, que se arrastró por toda la casa con un husmeo de perro de presa; un detective privado que, se sospecha, aprovechó la ocasión para ratear un reloj que el dueño de casa echó de menos más tarde; un magistrado, envarado y cejijunto, cuya visita no se supo nunca a qué podía obedecer ni para qué podía servir; un rabdomante, que se paseó como un bonzo por todas las habitaciones, sin que su mágica varilla nada le revelara; y hasta un profesor de ciencias ocultas, cuyos esotéricos trajines dejaron la casa impregnada de un insoportable olor a azufre.

Penetraban gravemente en la casa, escuchaban, con el mentón aprisionado entre el pulgar y el índice, el relato de las tribulaciones que allí se estaban pasando, y luego, con un gesto que quería significar: "Dejen esto por mi cuenta", se ponían en acción.

Todos ejecutaban la misma operación: ordenaban que se vaciara el tanque, y cuando se les comunicaba que ya estaba vacío, ordenaban que lo volvieran a llenar. Contemplaban largo rato el agua cristalina del depósito, inclusive bebían algunos sorbos de la misma, paladeándola despaciosamente. Luego bajaban del techo y con el ceremonioso aspaviento de un prestidigitador que se apresta a ejecutar quién sabe qué prodigiosa milagrería, decían: "Ahora, veamos". Abrían una canilla, miraban y olfateaban el resultado y se marchaban para no volver.

También se marcharon un día, con todos sus muebles, bártulos y ropas, los habitantes de la casa.

Ya cargado el carro de mudanzas y la familia esperando en la calle, el hombre enérgico y nervioso, llaves en mano, se aprestaba a cerrar la puerta, pero se detuvo dubitativo, sacudiendo la cabeza. No quería darse por vencido.

Penetró nuevamente en la casa y, en una postrera tentativa, hizo girar la primera canilla que encontró. Por el caño curvado salió un chorro de podre maloliente. Entonces el hombre enérgico y nervioso lanzó, a toda voz, un último denuesto, cerró la puerta y se marchó para siempre.

Ahora la casa está deshabitada.

Cerradas las canillas, aquel torrente viscoso y nauseabundo ha quedado prisionero en la cañería.

SIETE VECES SIETE

Febrero:
se desmayaban las flores
en estación de cielos confusos.
y fue su fruto
que ella se posara entre mis manos.
Buscaba yo,
seguramente, amor
en quien reposar
y creíame de la vida
un racimo de uvas frescas
Pero los caminos son extraños para el viajero/
perdido:
sólo encontré un espejo marchito
donde reflejarme.
Busqué
en el estremecimiento de lo profundo de su beso
Tuve que transcurrir las lunas
y concebí mares.
entre relojes grises.
Pero en el fondo
siempre hay un incendio
que quemara mi fantasía.
Entre las letras apenas pronunciadas
que quemará mi fantasía
se perfila la muerte:
su cielo estremecido no concluía la agonía;
los verdes llovidos de pasado
o la mirada oculta en paisaje de palabras/
adormecidas...
Hallé en el tiempo
olor a lilas
y me tendí a esperar a que mi melancolía
consolara los soles para poder derramar
una última lágrima.
Y de aquello, lo que queda,
es el amargo cadáver
que hoy reposa en mi esperanza.

Matías Rodríguez

Para EL LITORAL — SANTA FE